

TOORX
PROFESSIONAL LINE

MANUALE D'ISTRUZIONI



WLX3800



Istruzioni originali in lingua italiana.

Leggere il manuale con la massima attenzione e tenerlo sempre a portata di mano vicino al prodotto.

INDICE DEGLI ARGOMENTI

1.0	AVVERTENZE DI SICUREZZA	pag. 3
1.1	RISCHI NELL'USO DEL PRODOTTO	pag. 4
1.2	USO PREVISTO E CONTROINDICATO - CONVENZIONI	pag. 5
1.3	TARGHE ADESIVE SUL PRODOTTO	pag. 6
1.4	CARATTERISTICHE TECNICHE.....	pag. 7
2.0	LOCALE DI INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO.....	pag. 8
2.1	DISIMBALLO - CONTENUTO SCATOLA.....	pag. 9
2.2	MONTAGGIO DEL PRODOTTO	pag. 12
2.3	MONTAGGIO ACCESSORI OPZIONALI.....	pag. 17
3.0	LE REGOLE PER UN BUON ALLENAMENTO	pag. 36
4.0	MANUTENZIONE	pag. 37
5.0	MESSA FUORI SERVIZIO - SMALTIMENTO.....	pag. 38
6.0	CATALOGO RICAMBI - ORDINE PARTI DI RICAMBIO.....	pag. 38
6.1	ESPLOSO RICAMBI	pag. 39
6.2	LISTA DELLE PARTI.....	pag. 40
7.0	GARANZIA CONVENZIONALE	pag. 41

I.0

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **Prima del montaggio e dell'impiego, leggere con la massima attenzione questo manuale d'istruzioni e gli eventuali altri fogli di istruzione allegati.**
- **L'attrezzo è certificato in classe S ed è idoneo per essere installato all'interno di palestre, circoli o centri fitness per un uso collettivo, oppure all'interno di un ambiente domestico qualora si desideri disporre a casa di una attrezzatura professionale per uso personale. Quando l'attrezzo viene installato all'interno di centri fitness, hotel, circoli o club privati è obbligatorio che gli utilizzatori siano in possesso di certificato medico per fini sportivi comprovante l'idoneità all'attività fisica.**
- **Assicurarsi che chi usa l'attrezzo abbia capito bene le istruzioni, sorvegliando le prime fasi dell'allenamento. Il manuale d'istruzioni deve trovarsi sempre vicino all'attrezzo per una rapida consultazione, in caso di necessità.**
- **Assicurarsi che l'attrezzo venga usato solo da persone di età superiore a 16 anni, e da persone che siano in buone condizioni fisiche.**
- **Indossare sempre un abbigliamento adeguato all'attività sportiva, che non ostacoli i movimenti. Utilizzare sempre scarpe da ginnastica adatte per la corsa e una tuta da ginnastica in cotone.**
- **Quando, durante l'impiego dell'attrezzo, si avvertono giramenti di testa o sensazione di affanno, interrompere immediatamente l'uso dell'attrezzo e consultare il proprio medico.**
- **Controllare periodicamente il serraggio della bulloneria nonché l'integrità di tutte le parti dell'attrezzo.**
- **Quando l'attrezzo dispone di parti mobili, prestare la massima attenzione per evitare schiacciamenti alle dita e ferite alle mani.**
- **NON installare l'attrezzo all'interno di centri medici; il prodotto non è adatto per scopi riabilitativi.**
- **NON collocare l'attrezzo in scantinati, terrazzi, cantine, zone umide in genere, non lasciarlo esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).**
- **NON rovinare le sellerie dell'attrezzo con oggetti appuntiti, spazzole o spugne abrasive, o sostanze chimiche aggressive.**
- **NON smontare parti dell'attrezzo, tranne nel caso in cui l'operazione sia specificata nel manuale d'istruzioni.**
- **NON permettere a bambini o ad animali domestici di avvicinarsi all'attrezzo. È buona regola porre l'attrezzo all'interno di una stanza dedicata e dotata di porta che impedisca l'accesso a chiunque non sia autorizzato ad avvicinarsi a questo tipo di prodotto.**
- **NON usare mai l'attrezzo se danneggiato, con parti smontate, bulloneria non serrata. Per l'eventuale riparazione o richiesta di parti di ricambio, rivolgersi solamente ad un centro di assistenza autorizzato.**
- **NON indossare un abbigliamento in materiale sintetico o in misto lana che impedisca la traspirazione durante l'allenamento. L'impiego di indumenti inadeguati può comportare oltre che difficoltà nei movimenti, anche problemi di natura igienica.**

I.I

RISCHI NELL'USO DEL PRODOTTO

Il prodotto è costituito da parti mobili che durante il normale uso possono comportare alcuni rischi nel caso le procedure di utilizzo non vengano svolte secondo le istruzioni fornite e con le dovute cautele. Il disegno sottostante elenca le parti mobili e le zone del prodotto che possono comportare dei rischi alla sicurezza dell'utilizzatore e per i quali occorre prestare la massima attenzione.



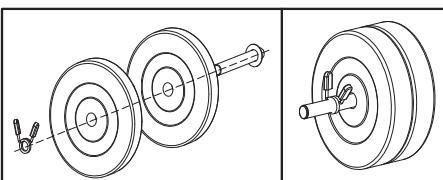
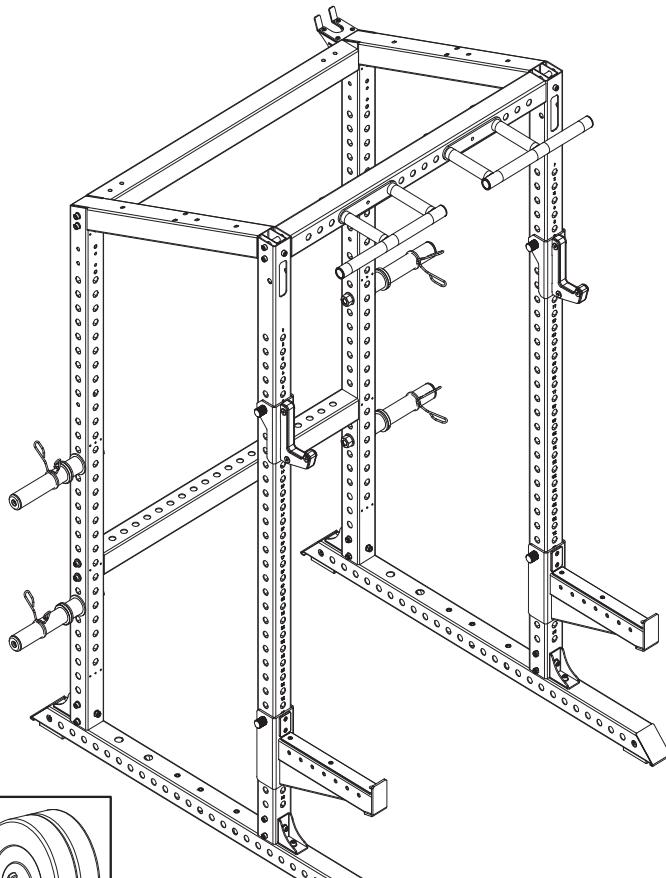
PERICOLO

Prima di utilizzare il prodotto verificare il corretto posizionamento e bloccaggio dei ganci di supporto del bilanciere negli appositi fori.



PERICOLO

- **Caricare il medesimo peso a destra e a sinistra del bilanciere (con kit Smith optional).**
- **Verificare che i dischi peso siano sempre bloccati sui porta dischi per mezzo degli appositi collari ferma peso inclusi.**
- **Quando l'attrezzo non viene utilizzato, i dischi peso disposti nei magazzini di deposito devono essere bloccati in sicurezza tramite gli appositi collari ferma peso forniti e sul bilanciere non devono rimanere dischi caricati.**



Collari ferma peso (inclusi)

pericolo di caduta a terra e/o sui piedi di dischi peso, inserire sempre in modo corretto i collari ferma peso a molla e rispettare i limiti di carico dei porta dischi



Rischio di schiacciamento:
delle dita durante le manovre di deposito del bilanciere sui ganci o sui bracci di supporto



Rischio di schiacciamento:
delle dita durante le manovre di inserimento dei dischi peso negli appositi depositi sul lato posteriore

1.2

USO PREVISTO E CONTROINDICATO - CONVENZIONI

Il prodotto descritto in questo manuale è un attrezzo per uso sportivo, dal design moderno, specificatamente studiato per lo sviluppo della muscolatura superiore anche grazie agli accessori di cui è fornita e a quelli optional; è progettato con ergonomia tale da portare a un risultato ottimale, che massimizza il lavoro sui muscoli interessati e diminuisce la possibilità che esercizi male eseguiti possano produrre traumi e dolori a collo e schiena.

Il prodotto è progettato e certificato in classe 'S', per un utilizzo collettivo in ambito professionale (centri fitness e palestre) e può essere impiegato anche privatamente in ambito domestico, per tutti coloro che desiderano un prodotto robusto e conforme agli standard di qualità dell'attrezzatura professionale.

Il prodotto descritto non è utilizzabile per fini medici o terapeutici.

È indispensabile seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale per poter essere sicuri di allenarsi in sicurezza, sforzi intensi e prolungati richiedono una buona condizione fisica e per questo motivo occorre valutare le controindicazioni d'uso elencate di seguito.

L'impiego del prodotto è vietato nelle seguenti condizioni:

- **utilizzatore in stato di gravidanza;**
- **utilizzatore iperteso, cardiopatico;**
- **utilizzatore con glaucoma o retinopatia, congiuntivite;**
- **utilizzatore con traumi alla colonna vertebrale, fratture recenti, protesi ossee, tumefazione articolare, osteoporosi;**
- **utilizzatore con ernia inguinale o vertebrale.**

La garanzia sul prodotto e la responsabilità del distributore vengono a decadere nei seguenti casi:

- **uso improprio del prodotto diverso da quello specificato nel manuale d'istruzioni;**
- **manomissione del prodotto**
- **impiego di ricambi non originali;**
- **inosservanza degli avvisi di sicurezza riportati nei pittogrammi e nel manuale d'istruzioni.**

Questo manuale contiene tutte le informazioni per l'installazione, la manutenzione e l'uso corretto del prodotto. L'utilizzatore del prodotto e gli eventuali altri amici e componenti della famiglia che ne faranno uso, hanno l'obbligo di leggere con la massima attenzione le informazioni contenute in questo manuale per poter così eseguire una installazione sicura e un impiego corretto.

Osservare le indicazioni contenute nel manuale garantisce la massima sicurezza personale ed una maggiore durata del prodotto stesso.

Le avvertenze di sicurezza e le parti di testo rilevanti sono state evidenziate in neretto e sono precedute da simboli qui di seguito illustrati e definiti.

**PERICOLO**

Le informazioni evidenziate da questo simbolo segnalano PERICOLO, prestate la massima attenzione per evitare lesioni personali.

**ATTENZIONE**

Le informazioni evidenziate da questo simbolo segnalano CAUTELA, prestate la massima attenzione per evitare danni al prodotto

NOTA:

I disegni contenuti nel manuale hanno lo scopo di semplificare e rendere più intuitivi gli argomenti trattati.

Tuttavia, a causa di un costante aggiornamento dei prodotti, è possibile che taluni di questi disegni siano differenti dal prodotto acquistato; in tale eventualità si ricorda che si tratta di aspetti estetici e che la sicurezza e le informazioni sulla stessa restano comunque garantite.

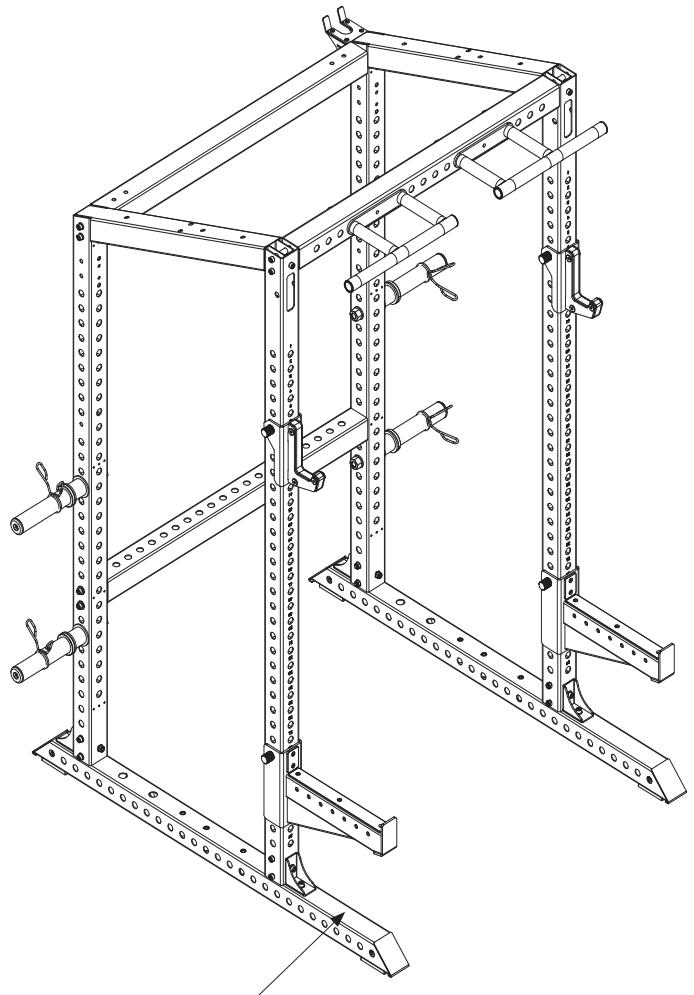
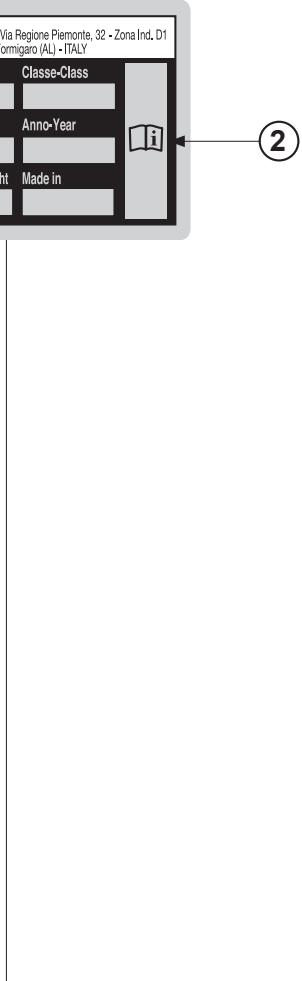
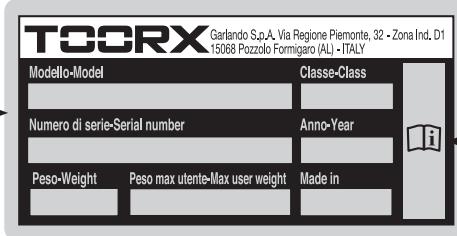
Il costruttore persegue una politica di costante sviluppo ed aggiornamento e può apportare modifiche alle parti estetiche del prodotto senza alcun preavviso.

1.3

TARGHE ADESIVE SUL PRODOTTO

- 1) La Targa di Identificazione del prodotto riporta l'indirizzo del distributore, i dati tecnici principali e il numero di serie.
- 2) Simbolo di richiamo all'obbligo di lettura del manuale d'istruzioni prima di compiere qualsiasi operazione di montaggio o qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto.

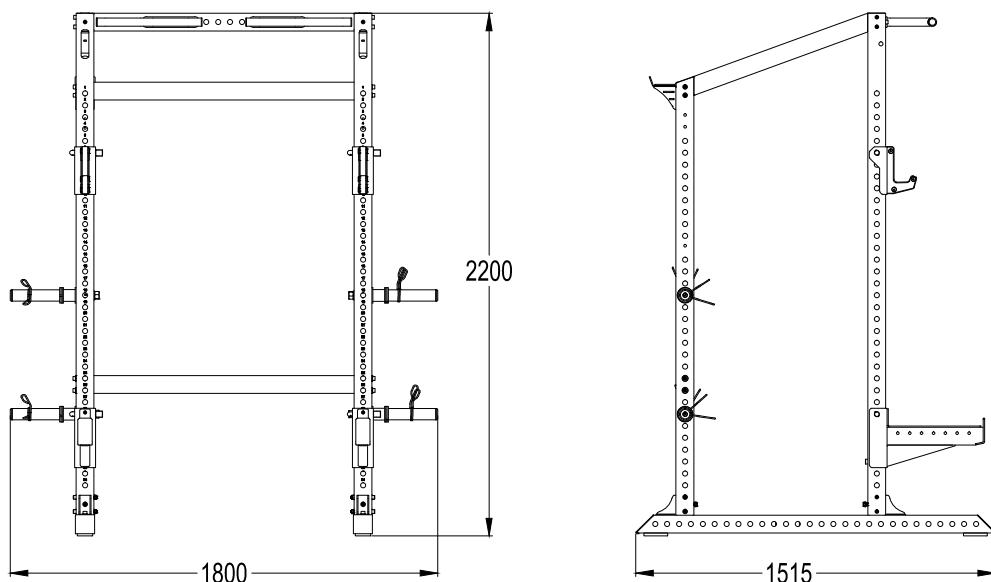
La targa di identificazione non deve essere rimossa o manomessa, la sigla del modello di prodotto e il numero di serie devono essere sempre citati in caso di richiesta di parti di ricambio.



1.4

CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI PRODOTTO (LXPXH)	1515 X 1800 x 2200 mm
DIMENSIONI IMBALLO (LXPXH)	l'imballo è costituito da 5 scatole separate al fine di suddividere il peso complessivo in diversi carichi sollevabili a mano da due persone
STRUTTURA	tubolare in acciaio a sezione quadrata : 75 x 75 mm - spessore 3 mm
TRALICCIO SUPERIORE multipresa	altezza da terra 2200 mm
CARICO MASSIMO STRUTTURA	350 kg
PESO PRODOTTO	130,6 kg
DIAMETRO PORTA DISCHI	per dischi peso con foro da 50 mm (collari blocca peso inclusi)
PESO MASSIMO UTILIZZATORE	160 kg
DOTAZIONI STANDARD	barra trazioni multipresa, porta bilanciere, 4 perni di deposito dischi peso, 6 collari ferma dischi Ø50 mm, 2 ganci di sicurezza, 2 bracci di supporto, attacco porta bilanciere
KIT SMITH MACHINE	OPTIONAL
LUNGHEZZA BILANCIERE	lunghezza 1996 mm
ALTEZZA BILANCIERE	regolabile su 14 posizioni con passo 50 mm, altezza: 362 ÷ 1712 mm
PESO MASSIMO CARICABILE	250 kg
SICUREZZA BILANCIERE	2 ganci di sicurezza per evitare cadute e/o schiacciamenti involontari
PARALLELE DIP HANDLE	OPTIONAL
INTERASSE PRESE	
CONFORMITA'	Norme : EN ISO 20957-4 [2021] - EN ISO 20957-1 [2024] (classe S) Regolamenti: UE 2023/988 (GPSR)



2.0

LOCALE DI INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

CARATTERISTICHE DELL'AMBIENTE:

- L'ambiente idoneo per l'installazione e la conservazione del prodotto deve essere:
 - un ambiente coperto e sufficientemente ampio,
 - dotato di illuminazione artificiale e naturale adatta,
 - dotato di una o più finestre di aerazione,
 - con umidità relativa percentuale tra 20% e 90%.

Il prodotto NON deve essere installato all'aperto o in locali umidi o esposti ad atmosfera salina.

CARATTERISTICHE SUPERFICIE D'APPOGGIO:

- La superficie idonea sulla quale collocare il prodotto deve essere:
 - perfettamente in piano,
 - adeguata a sostenere il peso del prodotto durante l'uso normale.

Si sconsiglia di installare il prodotto in presenza di pavimentazione realizzata con materiali di pregio (ad esempio: moquette o parquet); in caso contrario è necessario proteggere sempre le superfici interponendo nei punti di contatto del materiale protettivo come ad esempio una lastra in gomma.

REQUISITI DI SICUREZZA:

- Scegliere la posizione dove collocare la struttura in relazione agli spazi laterali che devono essere sufficienti per permetterne l'utilizzo in tutte le sue applicazioni.
- Nel caso di utilizzo in ambiente domestico è necessario custodire il prodotto in una stanza che disponga di porta con serratura, in modo che non sia accessibile ai bambini.

PREPARAZIONE DEL LOCALE ALLE OPERAZIONI DI MONTAGGIO:

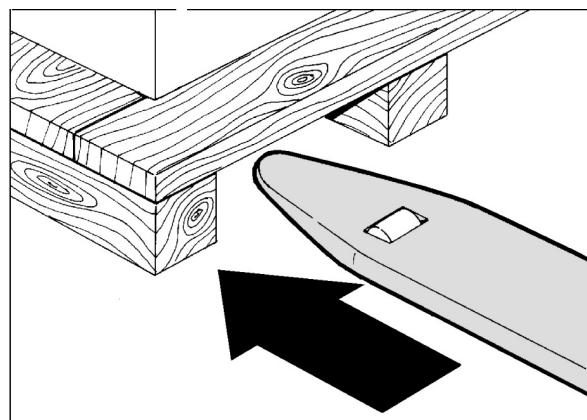
- Preparare una zona della stanza abbastanza ampia, prima di assemblare questo prodotto. Tenete conto che per agevolare il riconoscimento dei vari pezzi, durante il montaggio è consigliato distendere il contenuto degli imballi a terra, dopo aver provveduto a ricoprire il suolo con dei teli in stoffa o dei cartoni, al fine di evitare di danneggiare o rovinare il pavimento (pavimenti in cotto, moquette, parquet, ecc...).

L'area deve essere libera da tutto ciò che può costituire pericolo (ad esempio spigoli contro i quali si può urtare). Dopo che l'attrezzo sarà assemblato, fate attenzione a lasciare ampio spazio libero attorno, affinché gli esercizi possano essere svolti senza intralcio o difficoltà.

**PERICOLO**

Il sollevamento e la movimentazione del pallet che sostiene gli imballi con i componenti di montaggio, deve essere effettuato per mezzo di adatti dispositivi di sollevamento come ad esempio un transpallet manuale o un carrello elevatore.

A tal scopo è necessario che le operazioni di trasporto, sollevamento e movimentazione degli imballi contenenti il prodotto, siano effettuate da aziende specializzate nella movimentazione dei carichi.

**ATTENZIONE**

Nella struttura dell'attrezzo ci sono dei profili metallici cromati e verniciati e non è adatta ad essere installata e utilizzata in ambienti esterni.

Si consiglia inoltre di evitare lo stoccaggio del materiale imballato, per lunghi periodi, in ambienti esterni o particolarmente umidi.

2.1

DISIMBALLO - CONTENUTO SCATOLA

L'imballo è costituito da diverse scatole in cartone chiuse con punti metallici e nastri di reggiatura.

Quando si depongono le scatole sul pavimento occorre rispettare l'indicazione "Lato Alto", segnalato dalla freccia apposita stampata sul cartone. Per aprire le scatole, tagliare i nastri di reggiatura con delle forbici, poi con una pinza rimuovere ed eliminare gli eventuali punti metallici di chiusura.



Il sollevamento e lo spostamento delle singole scatole che compongono l'imballo complessivo del prodotto deve essere effettuato da almeno due persone.



L'imballo è realizzato in materiale riciclabile; per lo smaltimento degli elementi da imballo rispettare le norme locali per il recupero dei materiali riciclabili.

Gli elementi dell'imballo (cartone e sacchetti), non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Elenco materiali dell'imballo e loro conferimento:



Cartone ondulato - (imballo esterno)
smaltimento carta cartone



Polistirolo - (imballo di protezione)
smaltimento plastica



Buste in plastica - (ferramenta e accessori)
smaltimento plastica

- Blister termoformato – indifferenziata.

Dopo aver tolto tutto il materiale da montare dalla scatola, verificate eventuali danni subiti dal telaio durante il trasporto e l'integrità di tutti gli elementi di montaggio.



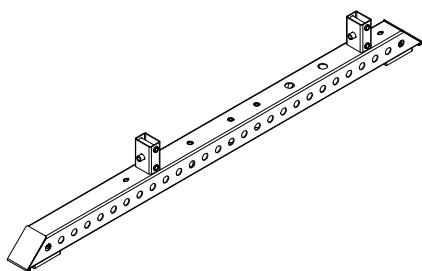
PERICOLO

Data la presenza di parti di piccole dimensioni, durante le operazioni di montaggio allontanate i bambini dalla zona di lavoro.

La superficie metallica dei pezzi e della viteria è ricoperta da un sottile strato di lubrificante, necessario a prevenire la formazione di ruggine quando il prodotto è in stoccaggio. Al fine di evitare di sporcare parti delle finiture di arredo, evitate di posare i pezzi del prodotto su oggetti di materiale o tessuto quali sedie, tappeti, mobili, ecc..

È importante inoltre proteggere il pavimento durante il montaggio stendendo del materiale di protezione (cartone, teli, ecc..).

COMPONENTI DI MONTAGGIO



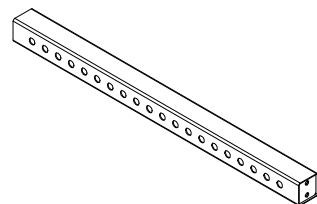
1 x2



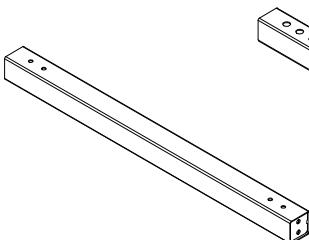
4 x2



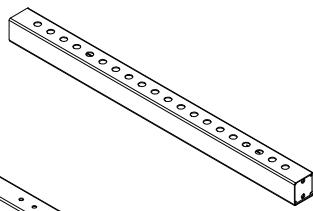
5 x2



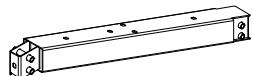
7 x1



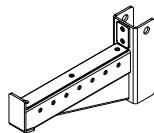
8 x1



9 x1



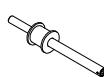
10 x2



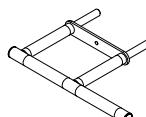
13 x2



14 x2



20 x4



21 x2



22 x4



26 x1



37 x4



63 x10



67 x4



73 x4

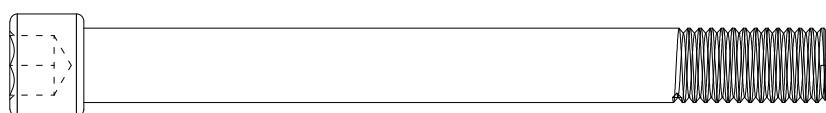


Ø 143 x10

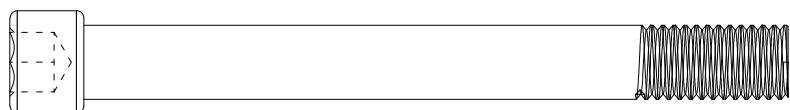


148 x4

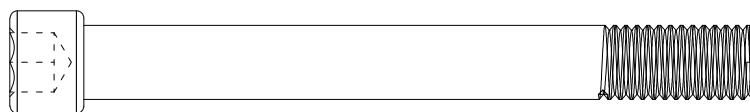
FERRAMENTA DI MONTAGGIO (scala 1:1)



110 x4



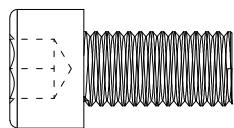
111 x14



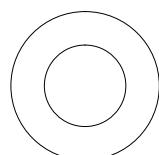
112 x4



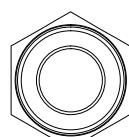
113 x4



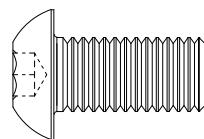
120 x7



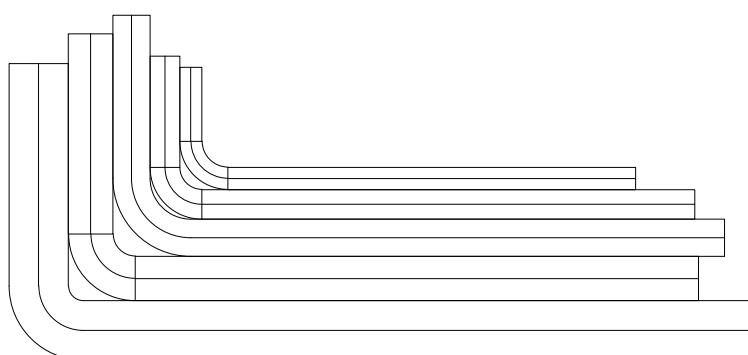
139 x27



146 x12

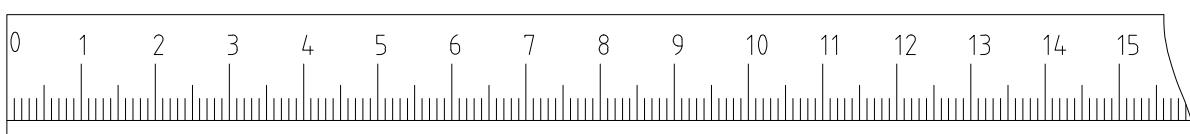


128 x4



3# x1
4# x1
5# x1
6# x1
8# x1

mm

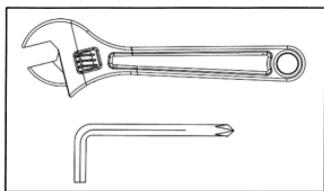


2.2

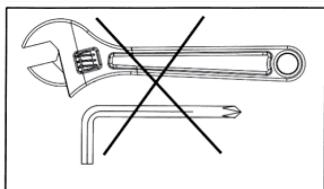
MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Il prodotto viene imballato smontato in più parti in maniera da occupare poco spazio; per poter utilizzare il prodotto occorre montarlo riferendosi alle illustrazioni seguenti.

Prima di eseguire le operazioni di montaggio occorre rispettare le indicazioni riportate sulle fasi di montaggio descritte in seguito, in particolare:



Serrare con forza viti, bulloni e dadi.



Stringere viti, bulloni e dadi a mano senza serrare.



PERICOLO

La movimentazione e il montaggio dei componenti costituenti l'attrezzo devono essere eseguite da tre persone, necessarie sia per assistere il posizionamento e il fissaggio dei componenti verticali che per aiutare nel sollevamento e movimentazione delle parti.



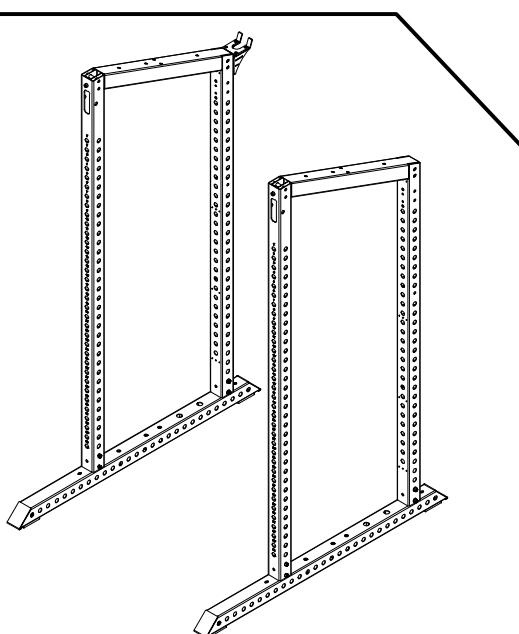
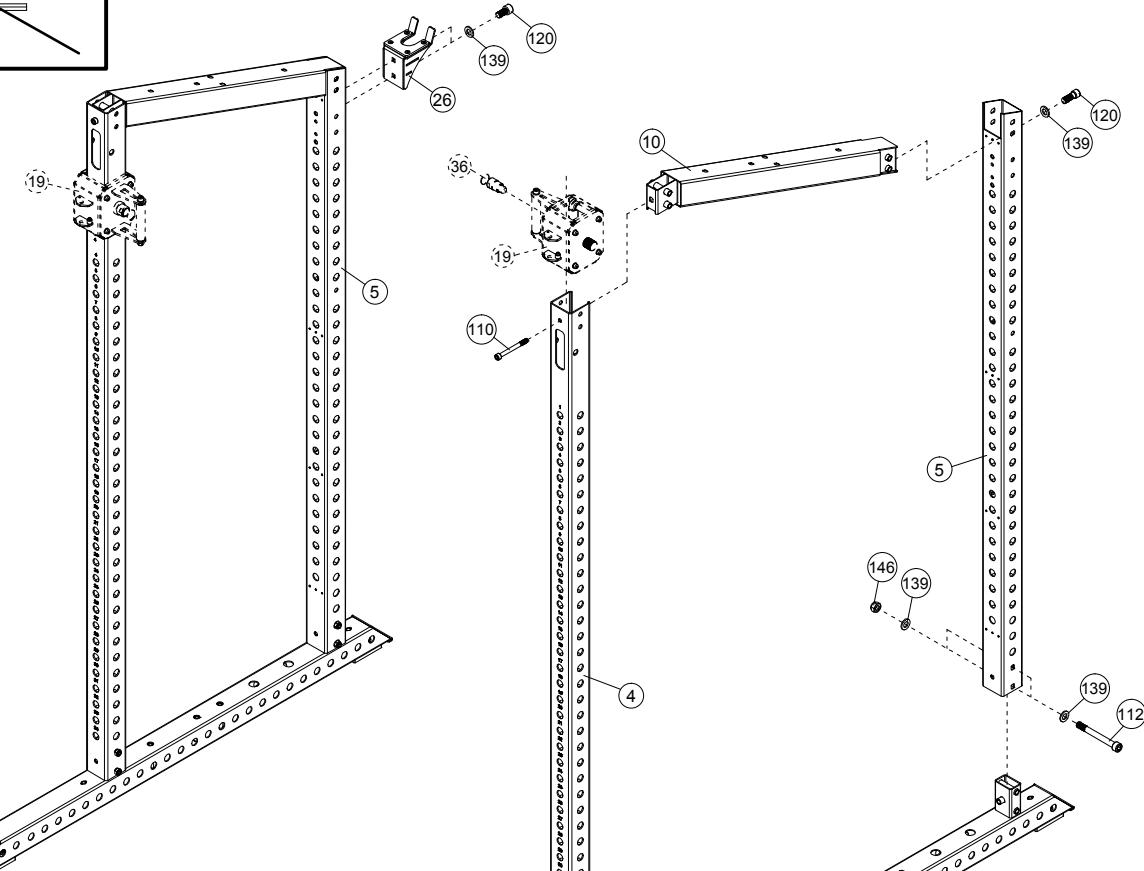
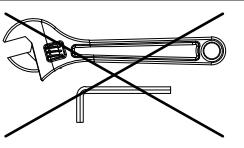
PERICOLO

Le strutture metalliche che costituiscono l'attrezzo sono testate per sopportare grossi carichi di lavoro ma si raccomanda di effettuare periodici controlli per verificare lo stato della bulloneria e dei punti di giunzione e saldatura dei telai.

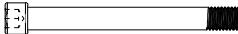
Qualora si rilevino problemi di errato mantenimento dei montanti, dei tubolari o delle parti accessorie e quindi rischi per l'integrità della struttura, è obbligatorio interrompere l'utilizzo dell'attrezzo e consultare immediatamente Garlando S.p.a. per le necessarie ispezioni.

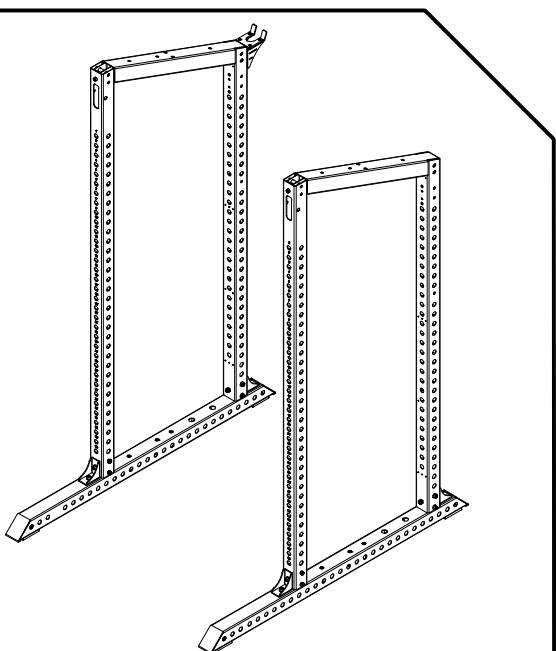
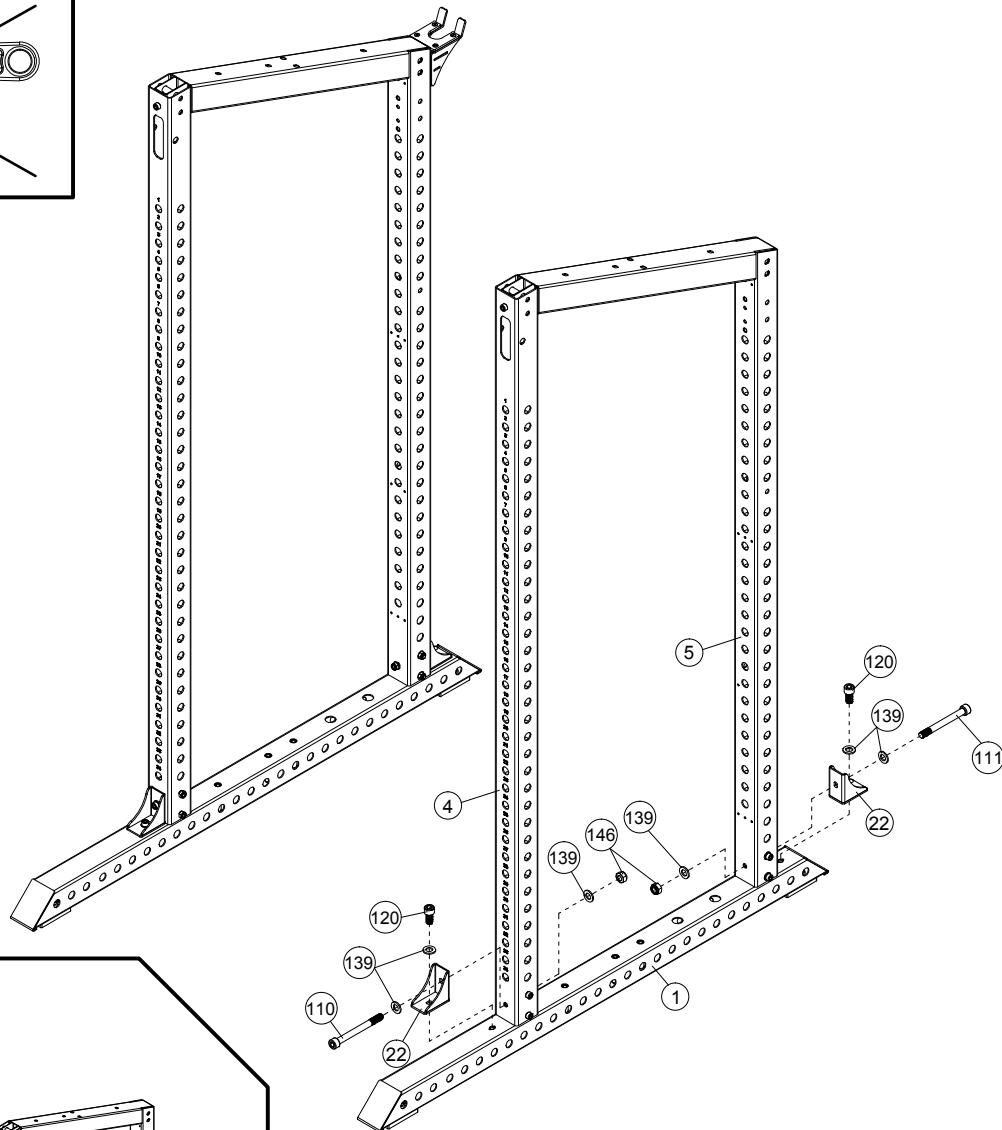
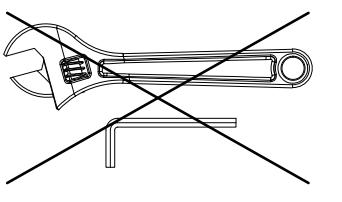
FASE 1

(110)		×2	M10×100 mm	(120)		×3	M10×20 mm
(112)		×4	M10×90 mm	(139)		×11	Ø20×Ø10.5
(113)		×4	M10×85 mm	(146)		×8	M10



FASE 2

(110)		×2	M10×100 mm	(139)		×12	Ø20×Ø10.5
(111)		×2	M10×95 mm	(146)		×4	M10
(120)		×4	M10×20 mm				



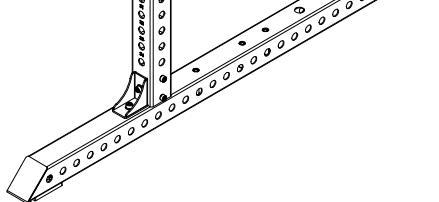
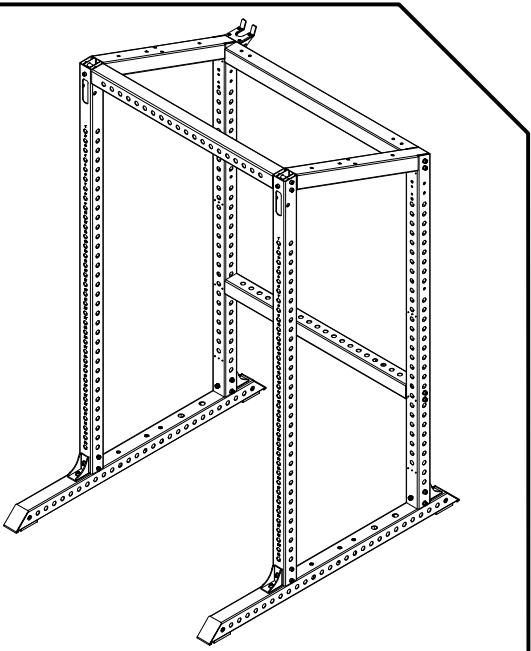
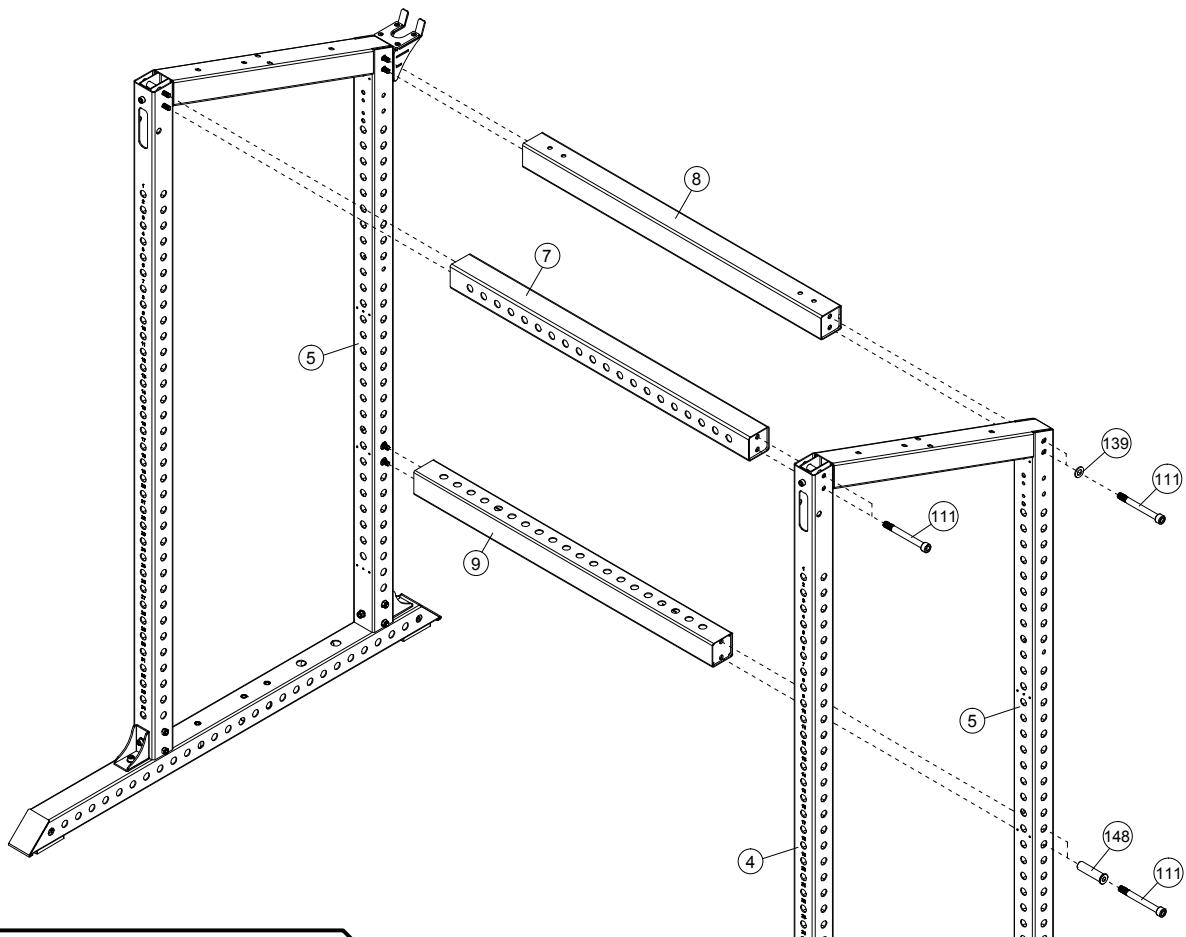
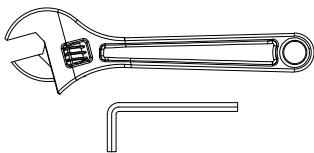
FASE 3



×12 M10×95 mm



×4 Ø20×Ø10.5

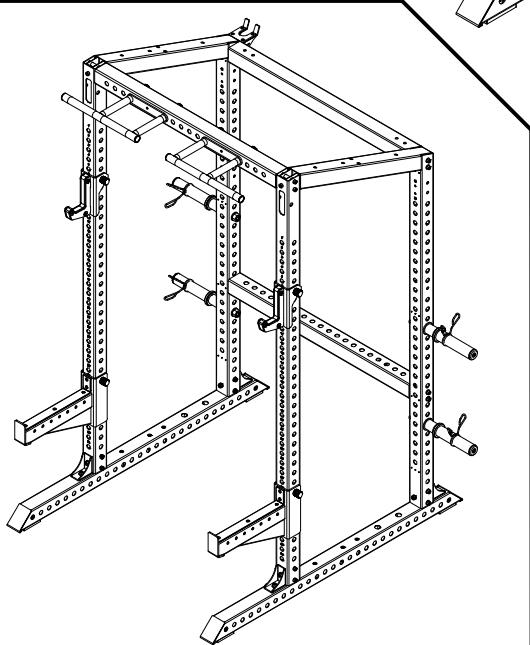
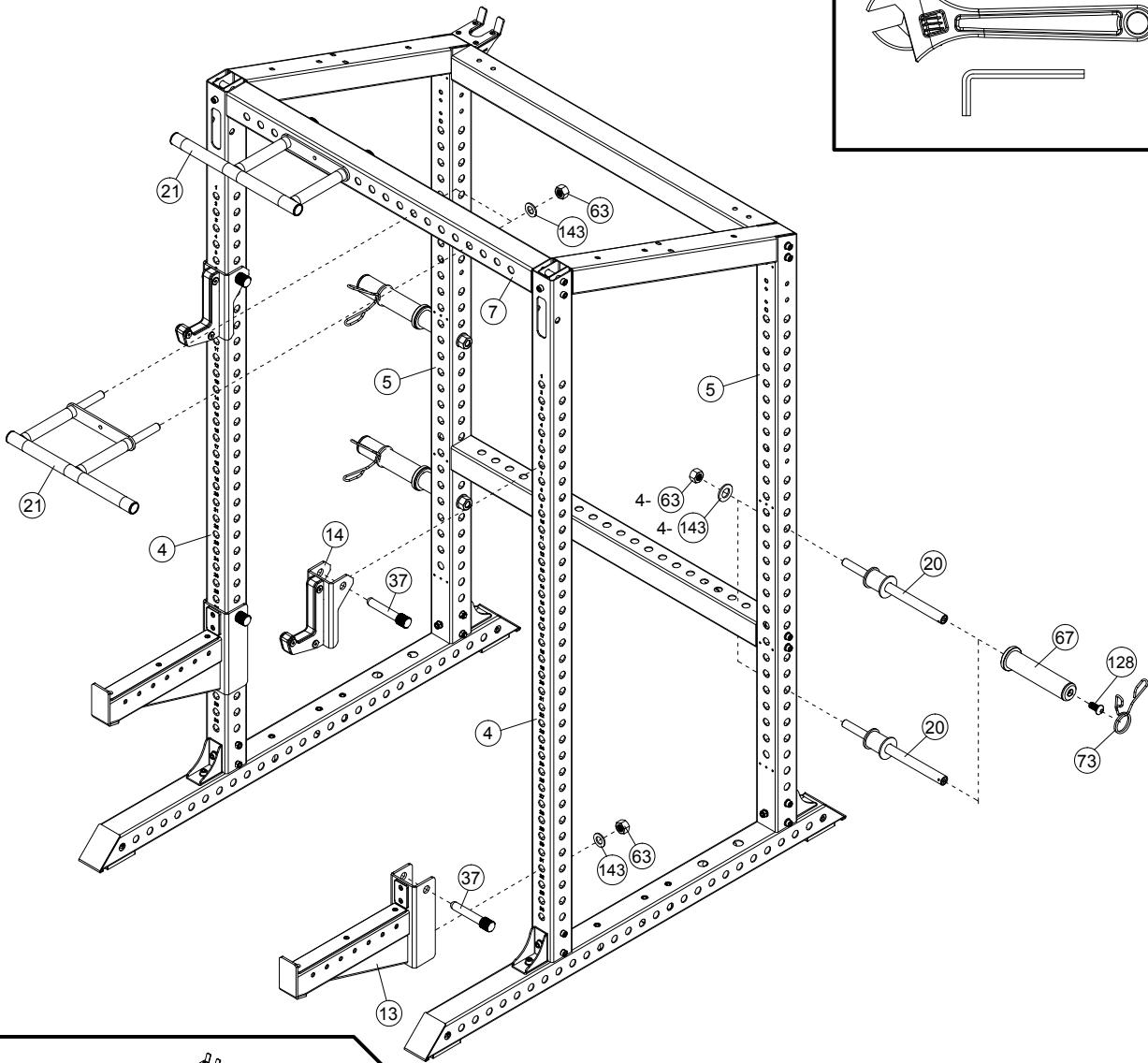


FASE 4

128



×4 M10×20 mm



If you purchased M75-A or M75L-C, please do not tighten the screws in this step.

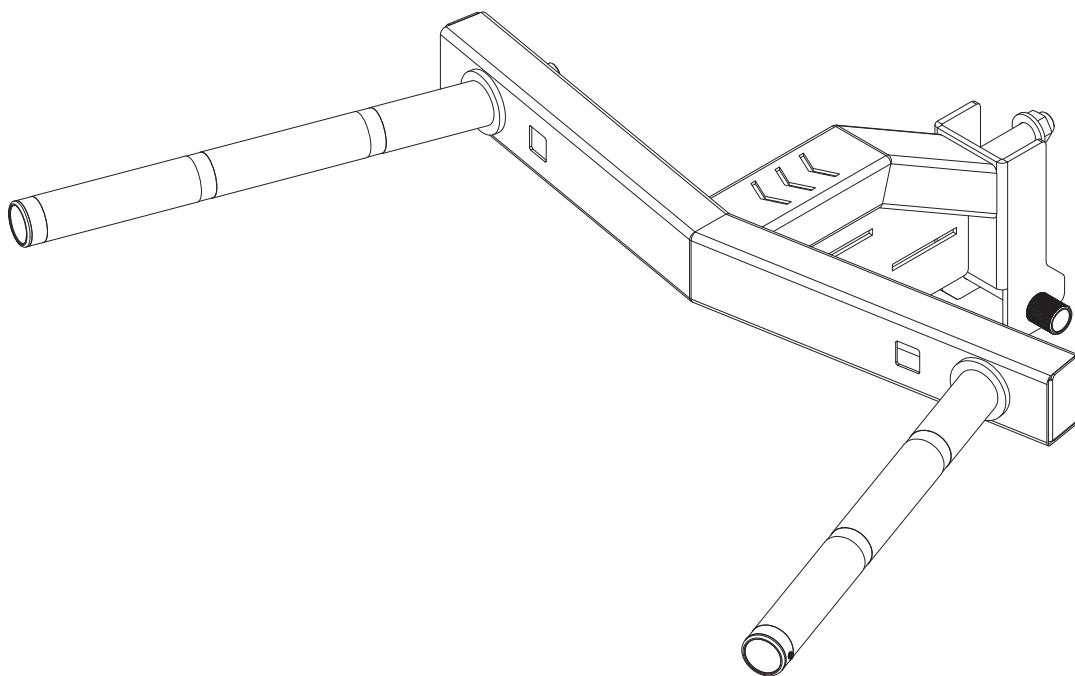
M75-A (middle support for smith or weight stack shrouds)

M75L-C (dual adjustable pulley with weight stack)

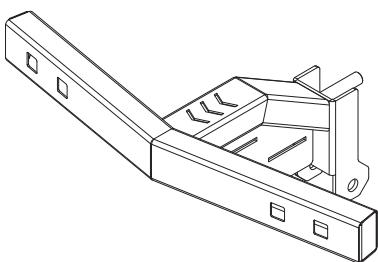
2.3

MONTAGGIO ACCESSORI OPZIONALI

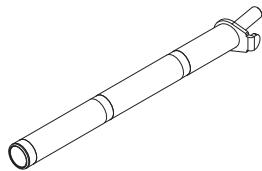
D-HANDLEASX-8-WLX38



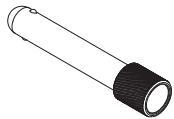
COMPONENTI DI MONTAGGIO



① ×1



② ×2



⑤ ×1

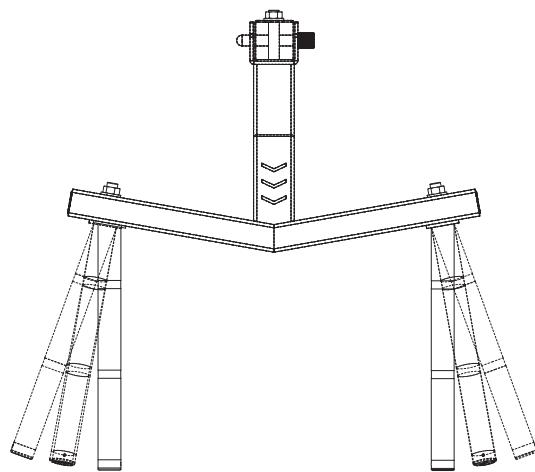
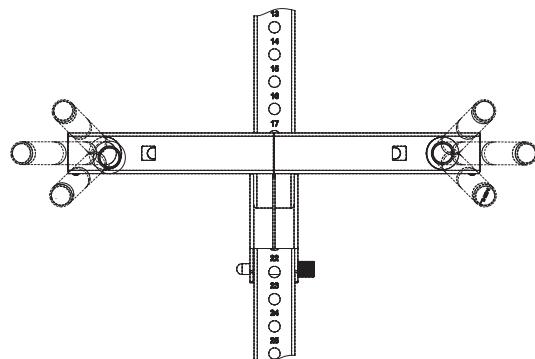


⑥ ×3

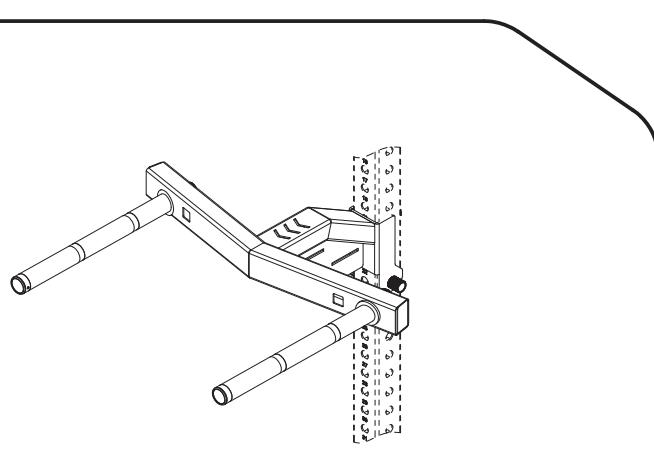
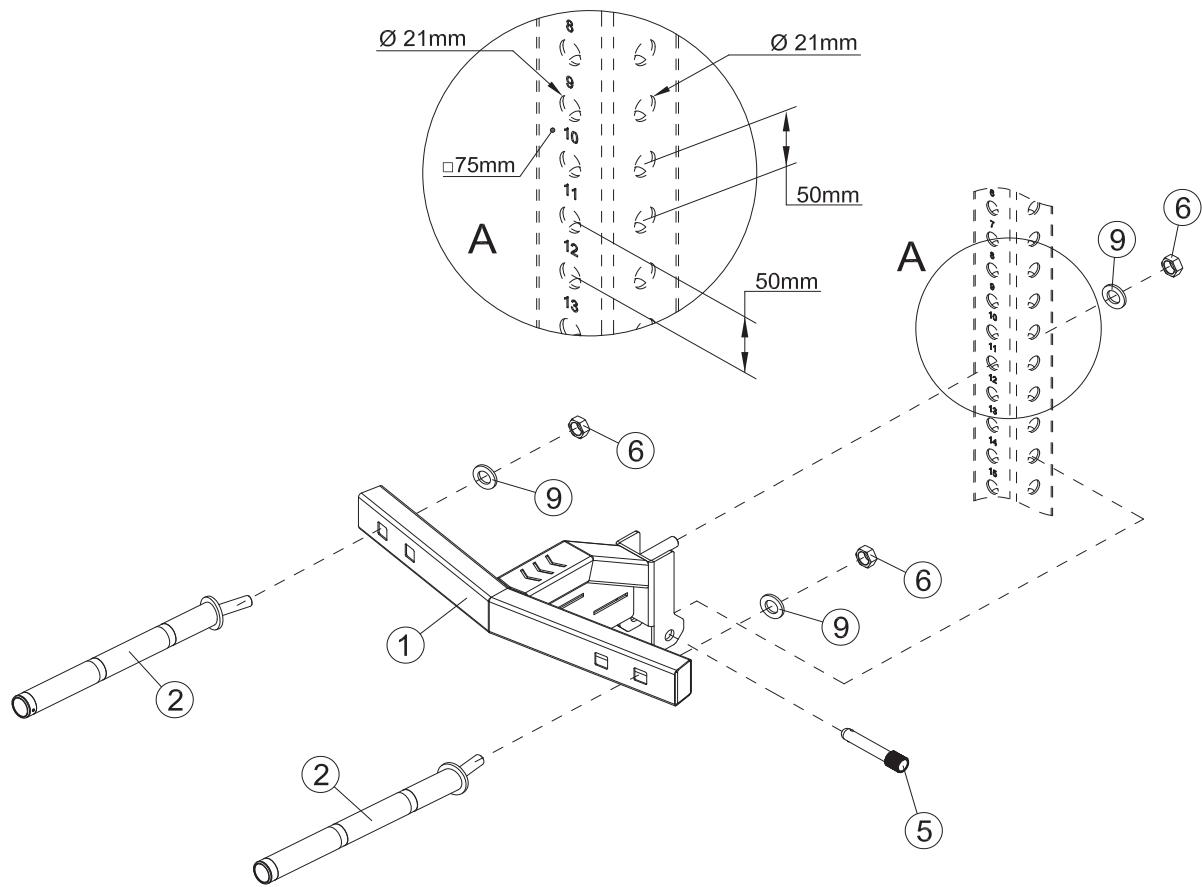


⑨ ×3

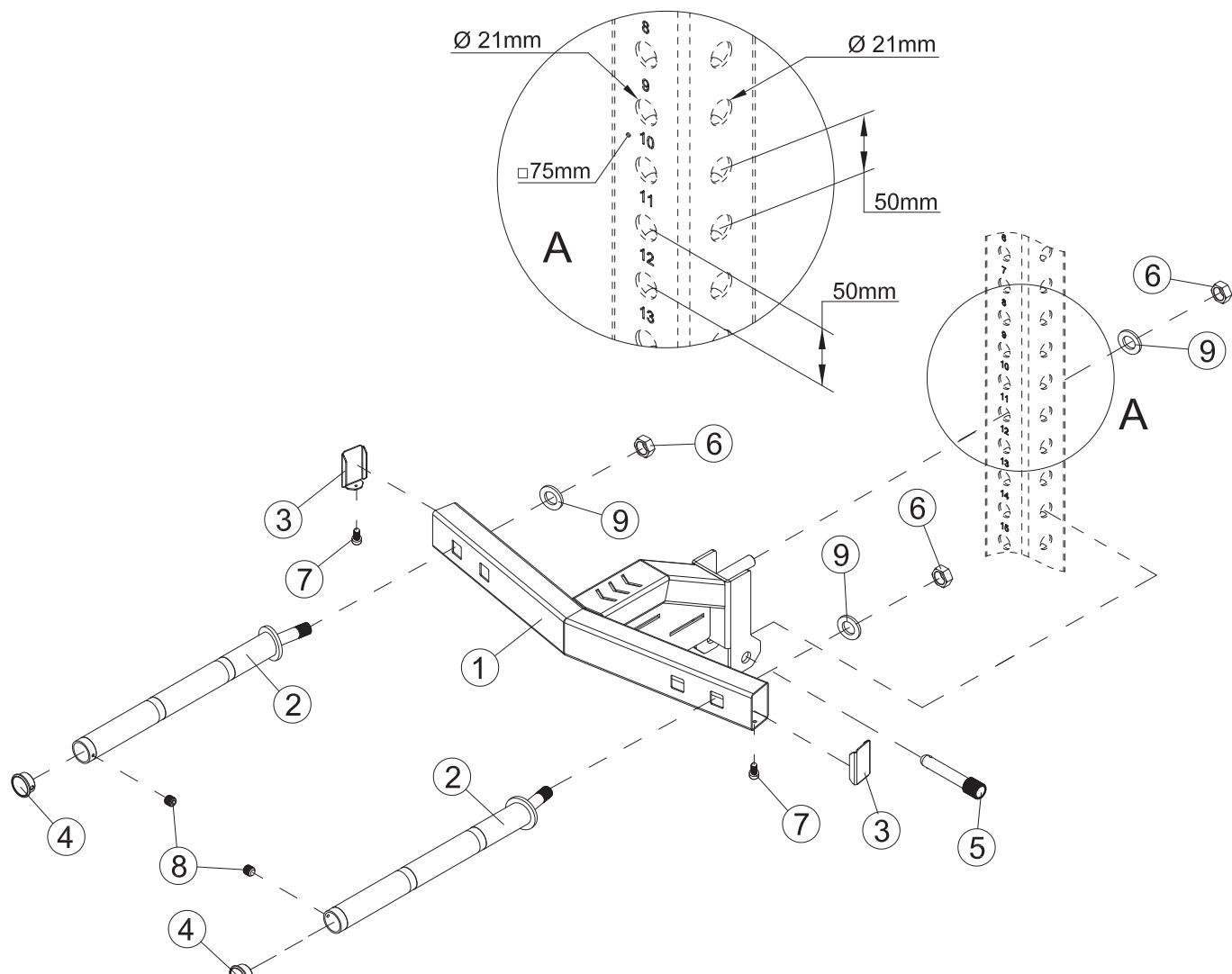
REGOLAZIONI PRESE



FASE 1 - (D-HANDLEASX-8-WLX38)

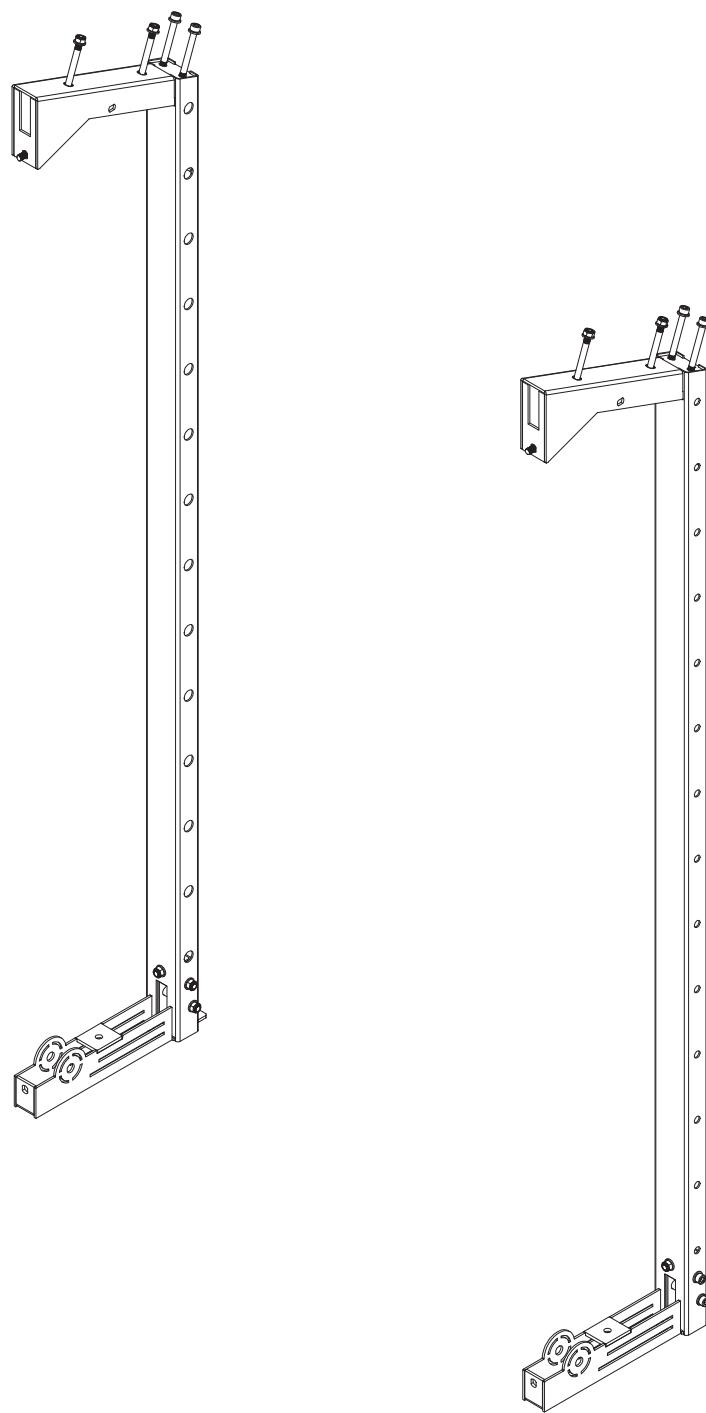


LISTA PARTI - (D-HANDLEASX-8-WLX38)



Pos.	Descrizione	Q.tà
1	Telaio di supporto	1
2	Barra di presa	2
3	Tappo quadro 50x75x2,5 mm	2
4	Tappo tondo Ø42x3 mm	2
5	Perno magnetico	1
6	Dado M20	3
7	Vite a esagono incassato M5x10 mm	2
8	Grano M6x6 mm	2
9	Rondella Ø 20 mm	3

KIT SMITH MACHINE - (M75-A)



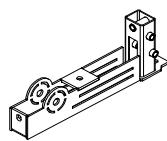
COMPONENTI DI MONTAGGIO - (M75-A)



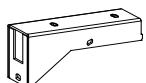
② ×1



③ ×1

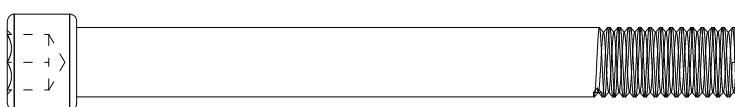


⑫ ×2

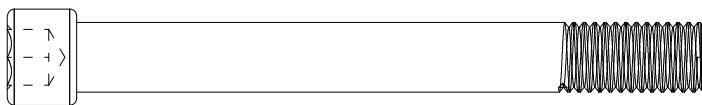


⑬ ×2

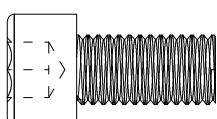
FERRAMENTA DI MONTAGGIO - (M75-A)



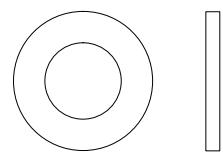
111 x4



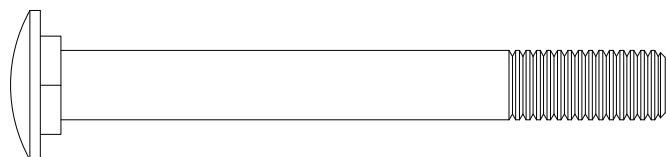
112 x4



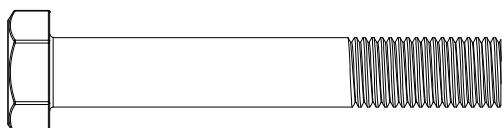
120 x8



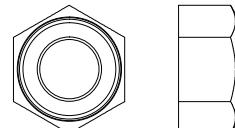
139 x28



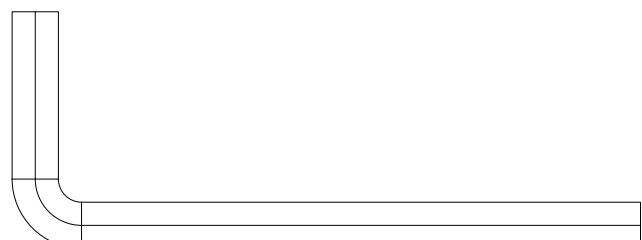
121 x4



122 x2

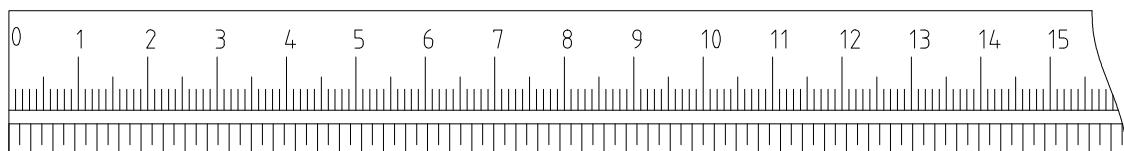


146 x10

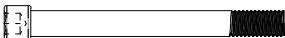


8# x1

mm



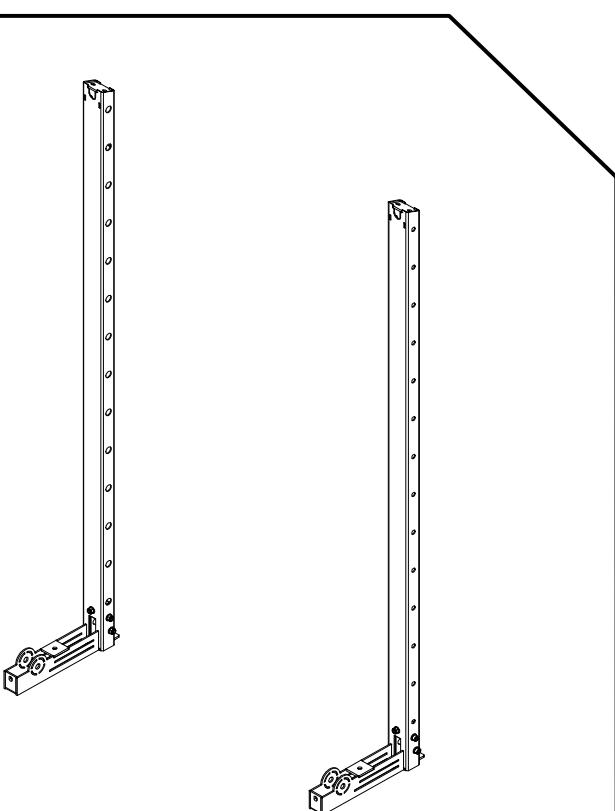
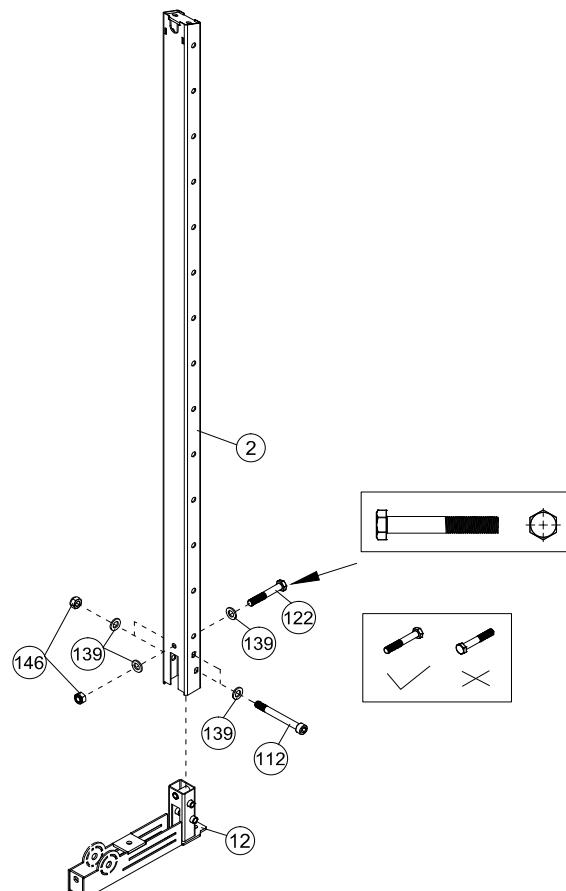
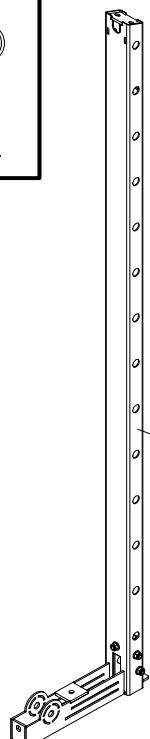
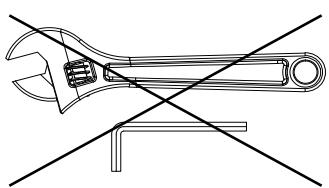
FASE 1 - (M75-A)

112  x4 M10x90 mm

139  | x 12 Ø20xØ10.5

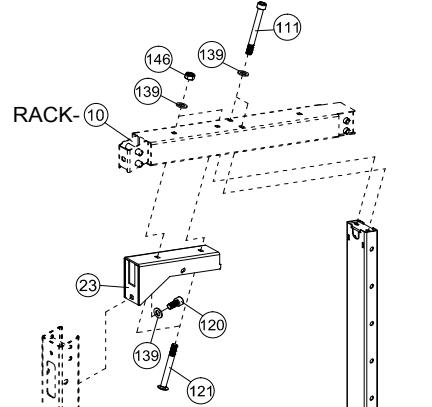
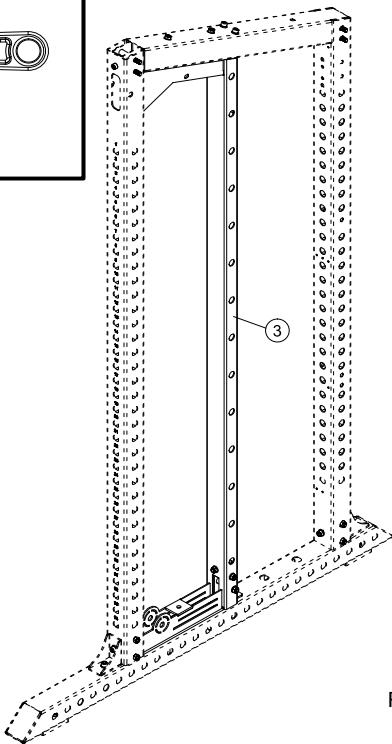
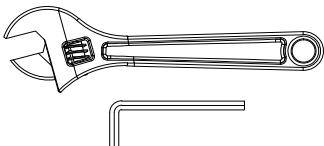
122  x2 M10x65 mm

146  | x 6 M10



FASE 2 - (M75-A)

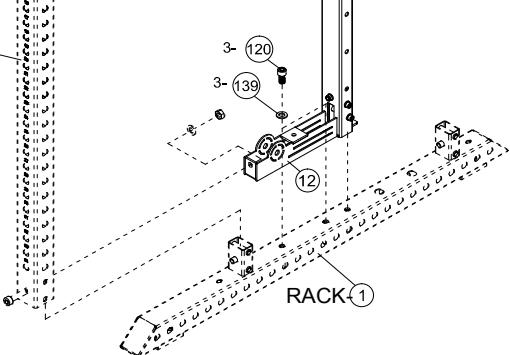
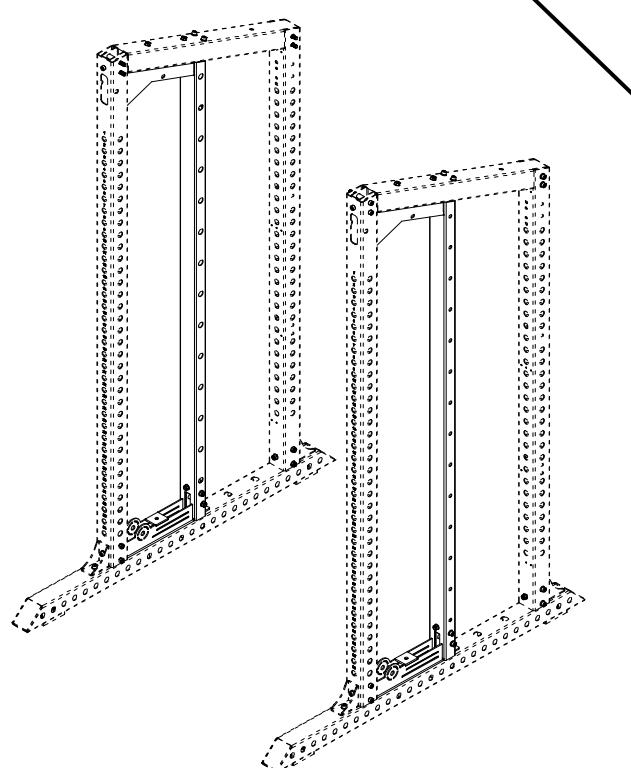
(111)		x4	M10×95 mm	(139)		x 16	Ø20×Ø10.5
(120)		x8	M10×20 mm	(146)		x 4	M10
(121)		x4	M10×90 mm				



RACK- 10

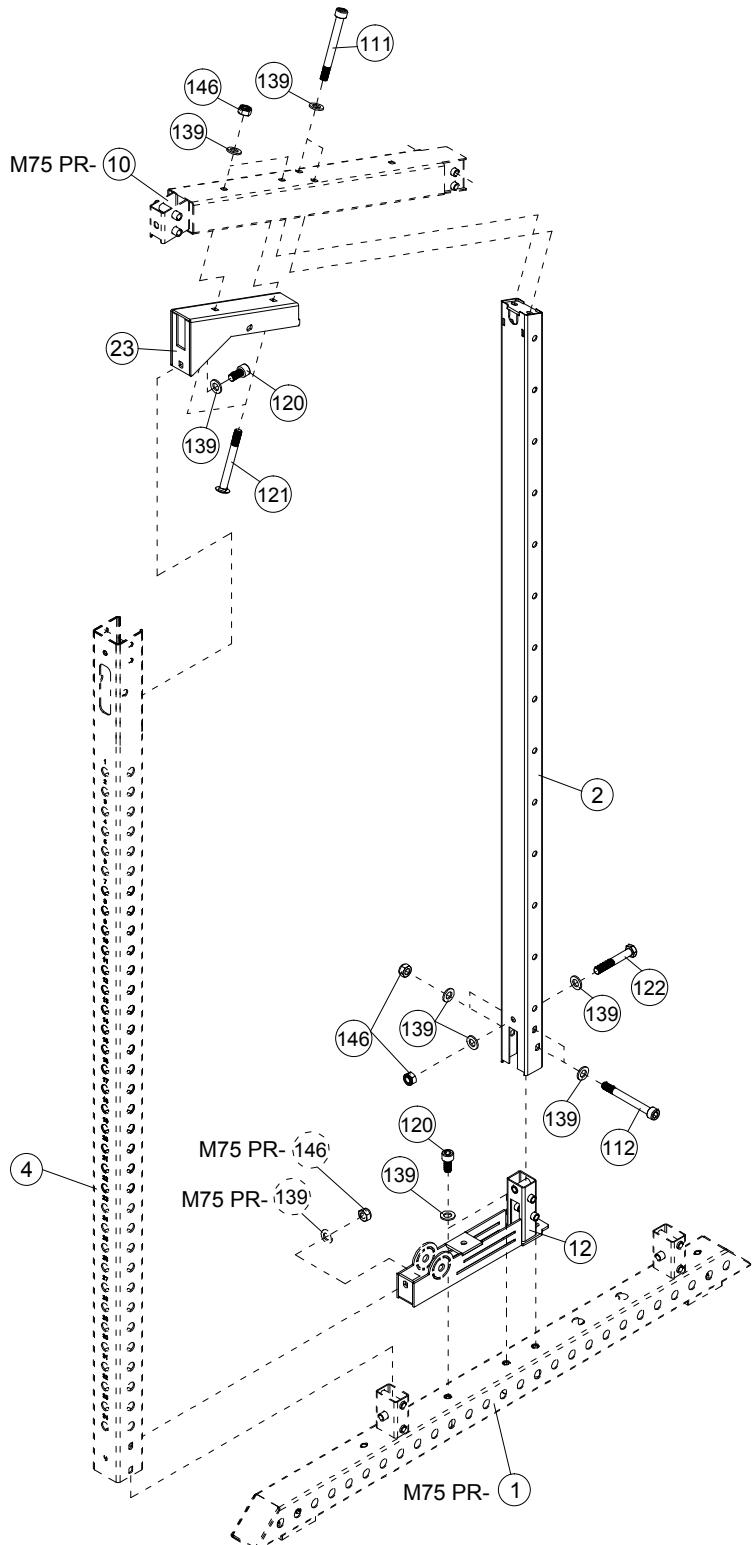
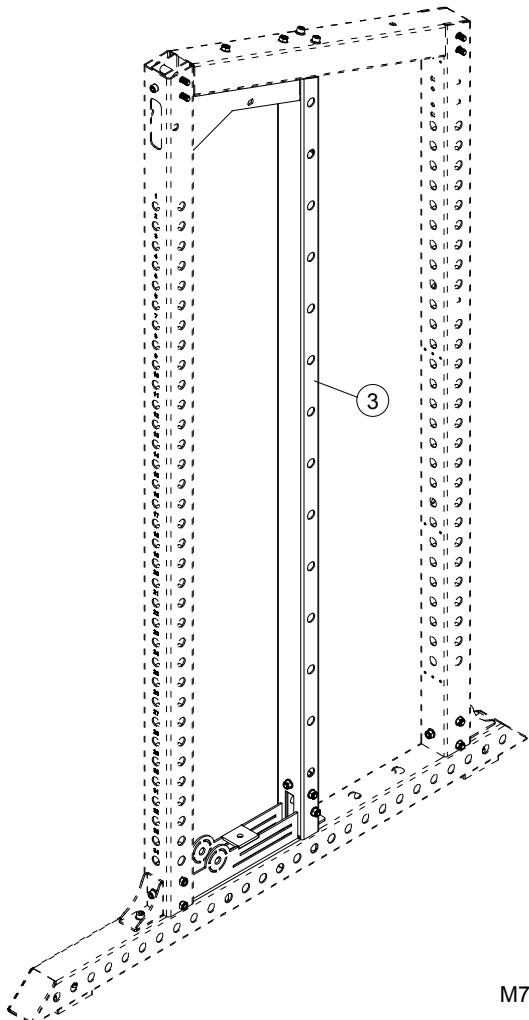
RACK- 4

RACK- 2



RACK- 1

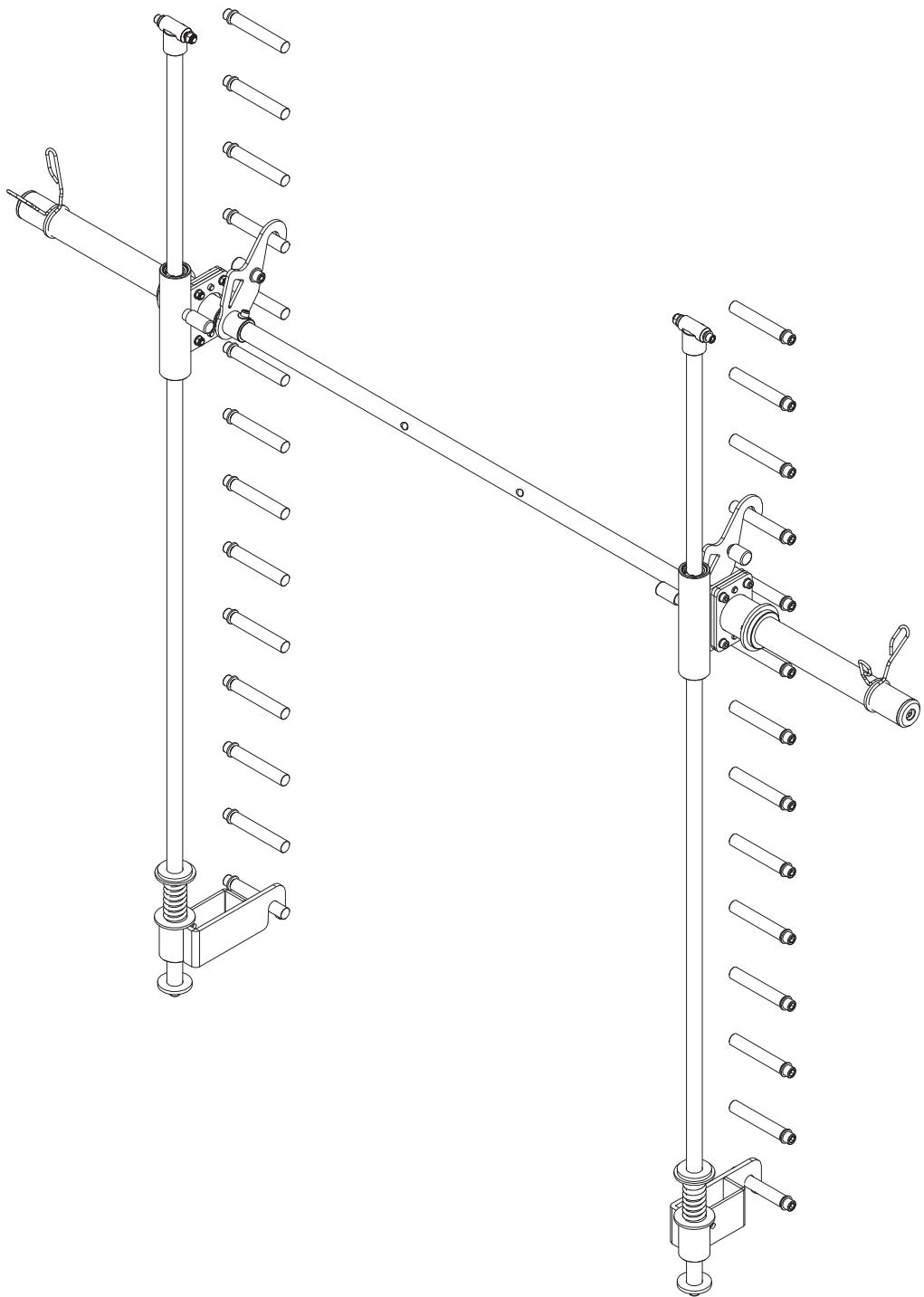
LISTA PARTI - (M75-A)



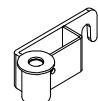
Pos.	Descrizione	Q.tà
2	Colonna pulley SX	1
3	Colonna pulley DX	1
12	Telaio di sostegno guide	2
23	Tubolare di rinforzo	2
111	Vite a brugola M10x95 mm	4
112	Vite a brugola M10x90 mm	4

Pos.	Descrizione	Q.tà
120	Vite a brugola M10x20 mm	8
121	Vite con quadro sottotesta M10x90 mm	4
122	Vite M10x65 mm	2
139	Rondella piana Ø10 mm	28
146	Dado M10	10
-	Chiave esagonale #8 (a brugola)	1

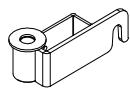
KIT SMITH MACHINE - (M75L-B)



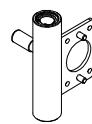
COMPONENTI DI MONTAGGIO - (M75L-B)



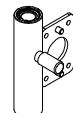
15×1



16×1



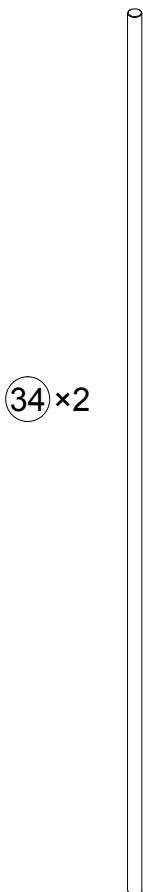
17×1



18×1



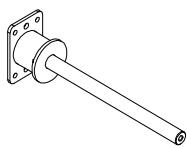
24×2



34×2



45×4



55×2



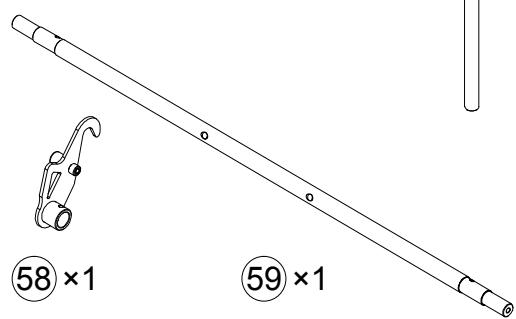
56×2



57×1



58×1



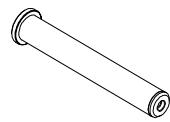
59×1



60×28



62×2



66×2

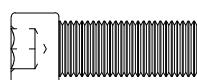


73×2

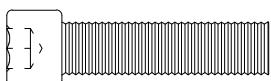


94×2

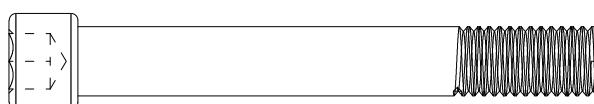
FERRAMENTA DI MONTAGGIO 1 - (M75L-B)



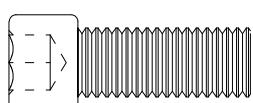
107 x 2



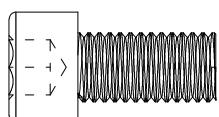
108 x 8



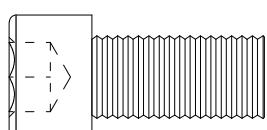
114 x 2



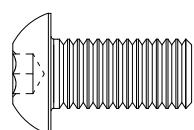
119 x 2



120 x 2



125 x 28

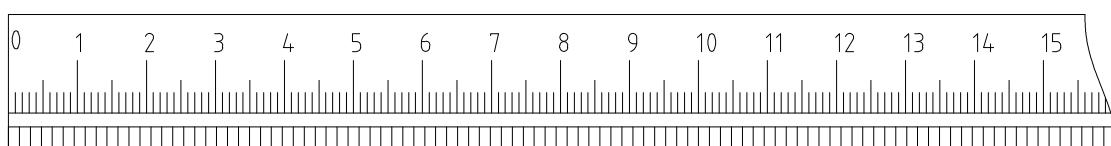


128 x 2

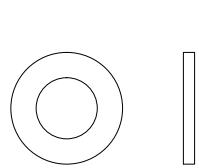


135 x 2

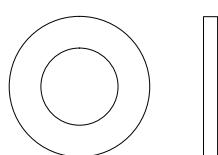
mm



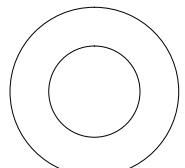
FERRAMENTA DI MONTAGGIO 2 - (M75L-B)



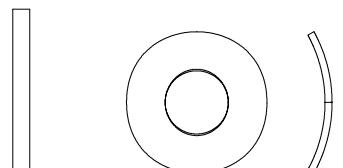
138 × 16



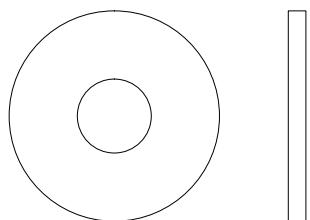
139 × 6



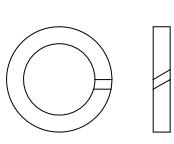
140 × 28



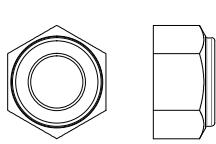
141 × 2



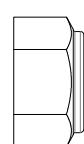
142 × 2



144 × 2



145 × 8



146 × 2



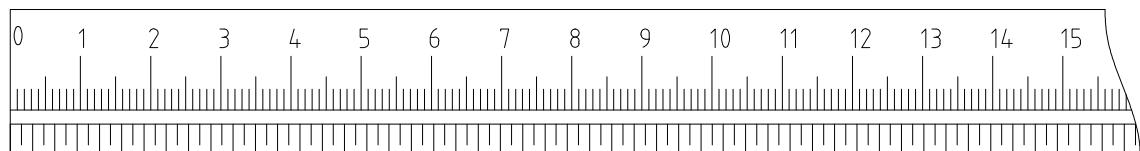
4# × 1

6# × 1

8# × 1

10# × 1

mm



FASE 1 - (M75L-B)

125



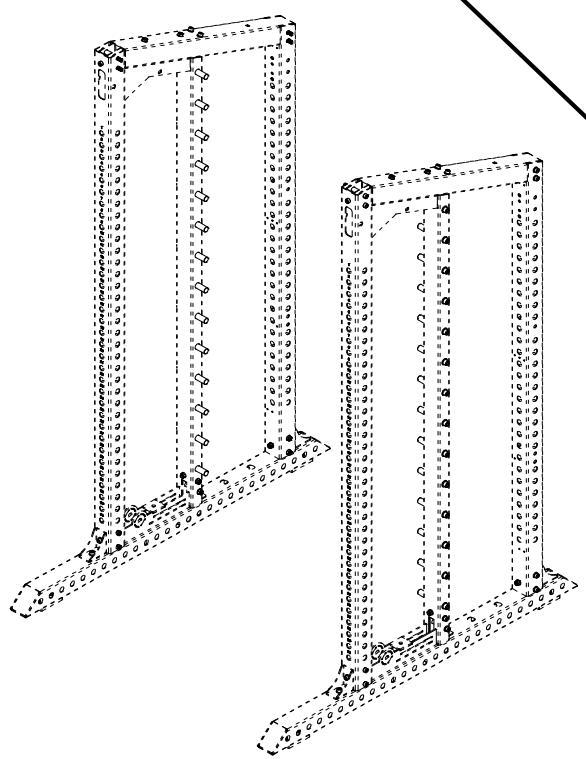
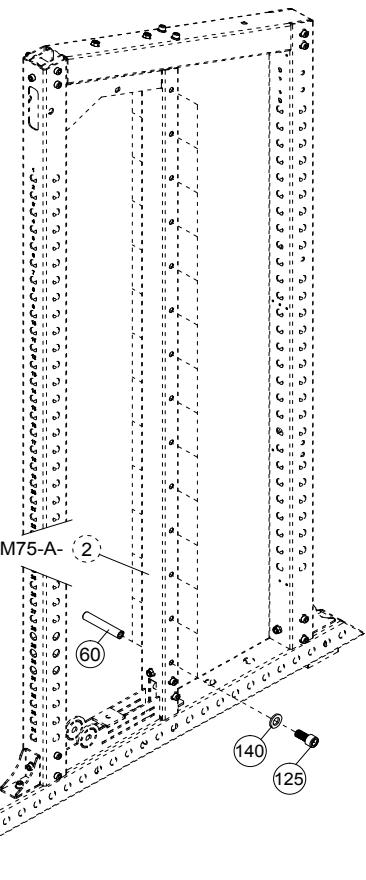
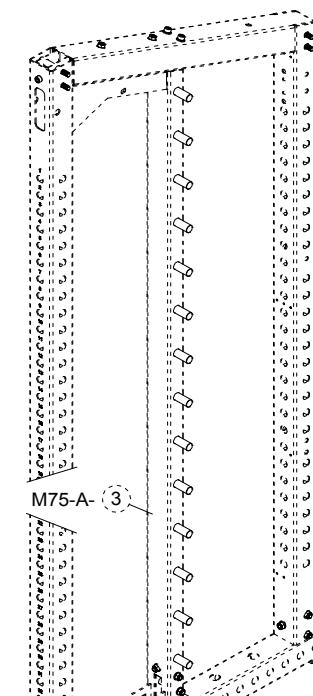
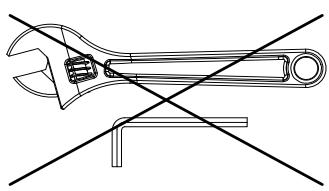
×28 M12×25 mm

140

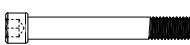


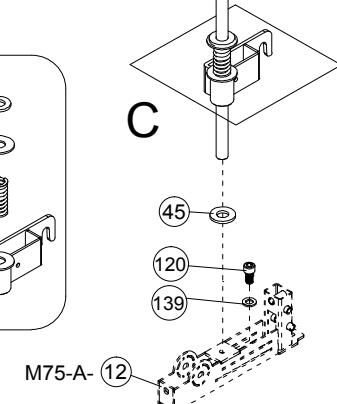
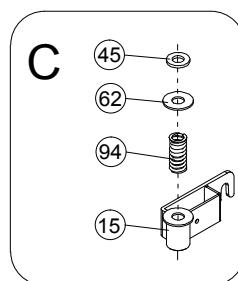
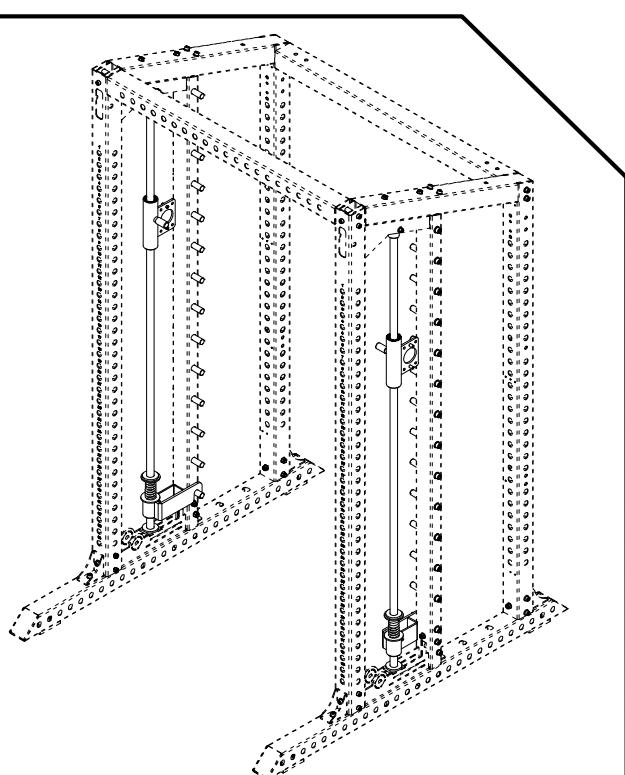
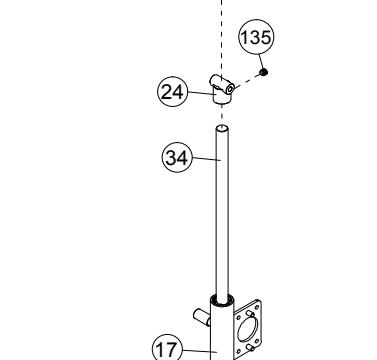
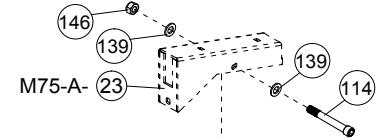
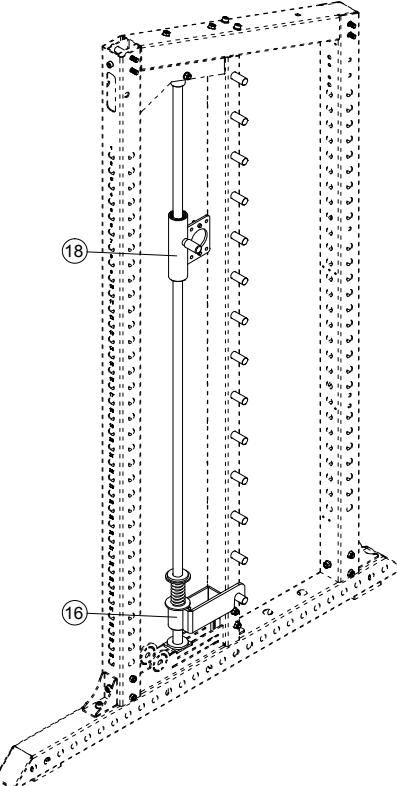
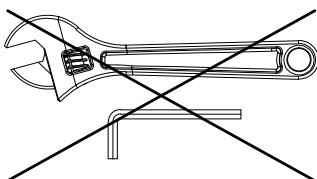
×28

Ø24×Ø13



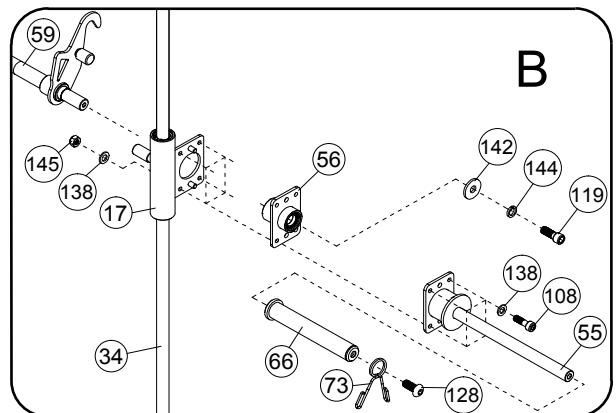
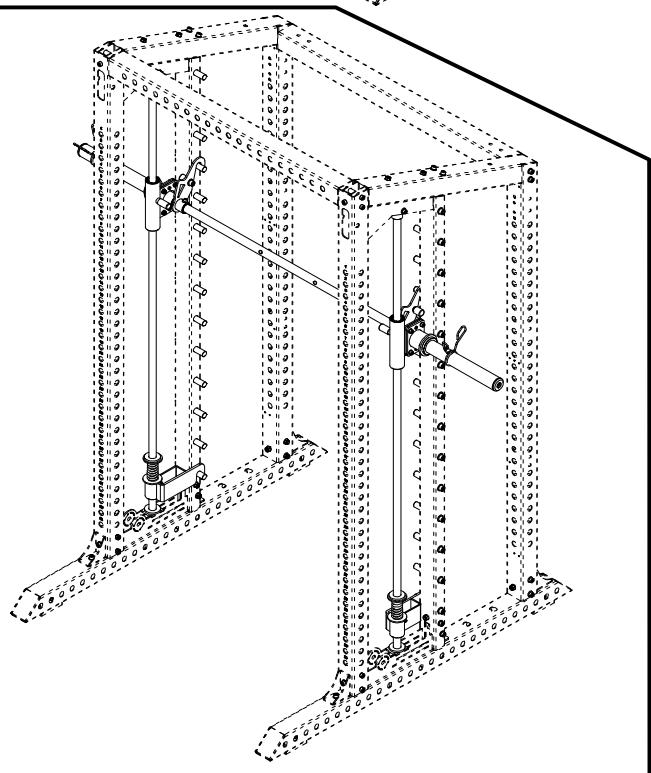
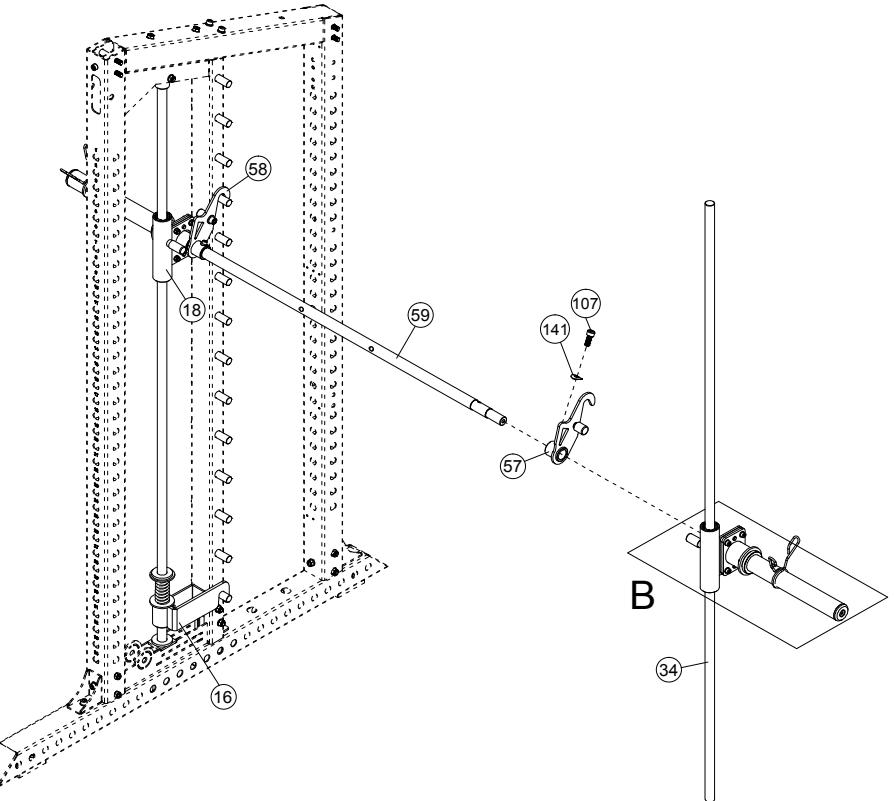
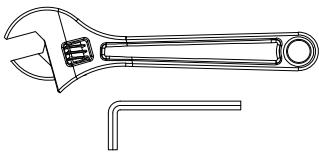
FASE 2 - (M75L-B)

(114)		×2	M10x75 mm	(139)		×6	Ø20xØ10.5
(120)		×2	M10x20 mm	(146)		×2	M10
(135)		×2	M8x8 mm				

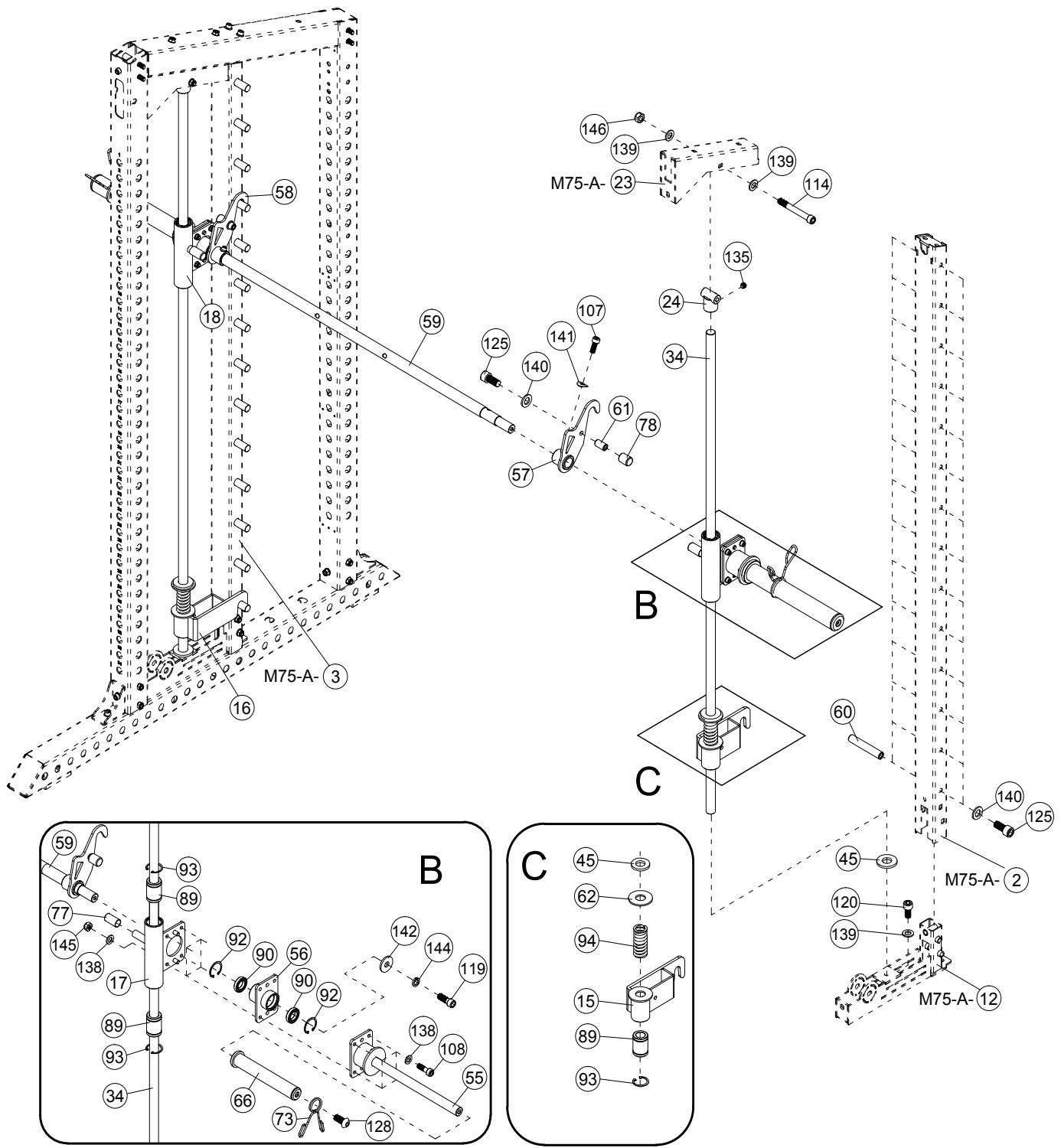


FASE 3 - (M75L-B)

107		×2	M8×20 mm	138		×16	Ø16×Ø9
108		×8	M8×30 mm	141		× 2	Ø20×R20×Ø9
119		×2	M10×25 mm	142		×2	Ø30×Ø10.5
128		×2	M10×20 mm	144		×2	Ø10
				145		×8	M8



ESPLOSO DELLE PARTI - (M75L-B)



LISTA DELLE PARTI - (M75L-B)

Pos.	Descrizione	Q.tà	Pos.	Descrizione	Q.tà
15	Gancio di sicurezza SX	1	107	Vite a brugola M8x20 mm	2
16	Gancio di sicurezza DX	1	108	Vite a brugola M8x30 mm	8
17	Carrello scorrevole SX	1	114	Vite a brugola M10x75 mm	2
18	Carrello scorrevole DX	1	119	Vite a brugola M10x25 mm	2
24	Attacco superiore delle guide di scorrimento	2	120	Vite a brugola M10x20 mm	2
34	Guida di scorrimento Ø25x1848xM10	2	125	Vite a brugola M12x25 mm	30
45	Anello plastico di ritenuta Ø50xØ26x6 mm	4	128	Vite a esagono incassato M10x20 mm	2
55	Perno portadischi Ø25 mm	2	135	Grano M8x8 mm	2
56	Supporto porta cuscinetti	2	138	Rondella piana Ø8 mm	16
57	Gancio ferma bilanciere SX	1	139	Rondella piana Ø10 mm	6
58	Gancio ferma bilanciere DX	1	140	Rondella piana Ø12 mm	30
59	Asta bilanciere Ø30x1215xM10xM8	1	141	Rondella piana Ø20xR20xØ9 mm	2
60	Perno ferma bilanciere Ø25x115 mm	28	142	Rondella piana Ø30xØ10.5x2.5 mm	2
61	Supporto asse Ø18x32xM12	2	144	Rondella piana Ø10 mm	2
62	Anello Ø65xØ27x4 mm	2	145	Dado M8	8
66	Adattatore perno porta dischi olimpionico	2	146	Dado M10	2
73	Collare ferma pesi Ø47 mm	2	-	Chiave esagonale #4 (a brugola)	1
77	Tappo tondo Ø19x42 mm	2	-	Chiave esagonale #6 (a brugola)	1
78	Rivestimento in gomma Ø18xØ25x30 mm	2	-	Chiave esagonale #8 (a brugola)	1
89	Gabbia porta sfere a movimento lineare	6	-	Chiave esagonale #10 (a brugola)	1
90	Cuscinetto radiale a sfere 61905	4			
92	Seeger Ø42 mm	4			
93	Seeger Ø40 mm	6			
94	Molla Ø43xØ27xØ8x80 mm	2			

3.0

LE REGOLE PER UN BUON ALLENAMENTO

Gli attrezzi adatti per l'allenamento isotonico sono studiati per offrire una postura confortevole per il tipo di esercizio che viene svolto. Una corretta postura deve essere rispettata al fine da evitare successivi dolori muscolari e alle articolazioni.

Per conoscere le modalità di impiego delle pance o degli attrezzi che prevedono l'utilizzo di bilancieri, manubri e altri accessori, per lo svolgimento dell'esercizio occorre seguire il programma e le istruzioni ripartite dall'istruttore del centro fitness oppure dal proprio personal trainer nel caso di utilizzo privato.

Lo sviluppo della forza e della massa muscolare si ottiene solo sui muscoli specificatamente allenati. Per i modi d'impiego riferirsi alle informazioni contenute nel manuale e consultarsi con il proprio istruttore o "Personal Trainer" per la formulazione di una scheda di allenamento adatta alla propria condizione fisica. La costanza è un elemento molto importante nell'allenamento isotonico, gli allenamenti devono essere svolti minimo 3 volte alla settimana per non perdere i vantaggi conseguenti al potenziamento delle masse muscolari.

Prima di cominciare ad utilizzare il prodotto è consigliato consultare il proprio medico per una verifica delle condizioni fisiche e per valutare con lui particolari precauzioni conseguenti alla pratica di questa attività fisica.

Per tutti coloro che sono poco allenati si deve cominciare ad utilizzare il prodotto poco per volta, con sessioni di allenamento di breve durata ai primi approssimi, e aumentare i tempi di allenamento giornaliero gradualmente, cercando di rimanere costanti.

All'inizio è meglio non strafare, partire dal proprio livello di preparazione è sempre la scelta migliore, il rischio è quello di farsi male o, nella migliore delle ipotesi, trovarsi il giorno dopo, per via del dolore, a non poter fare movimenti naturali.

Come organizzare i propri allenamenti

Riscaldamento: prima di cominciare un esercizio occorre sciogliere i muscoli e portare il corpo in temperatura, attivando nel contempo la circolazione sanguigna e la respirazione.

Esercizio: la durata dell'esercizio dipende dal numero di ripetizioni, quindi dallo stato di forma fisica.

Quando si comincia, in genere le sessioni prevedono diverse ripetizioni a bassa intensità e basso carico; l'attenzione mira prevalentemente ad un movimento lento e controllato, per poter apprendere perfettamente la tecnica esecutiva, evitando eventuali traumi muscolari.

Defaticamento: una volta conclusa la sessione di allenamento, praticare per alcuni minuti degli esercizi di stretching e di rilassamento muscolare.

Le 10 regole per un efficace allenamento muscolare

1. Non utilizzare l'attrezzo quando non si è in perfetta forma fisica e si avvertono dolori muscolari.
2. Non aumentare carichi e ripetizioni senza aver assimilato in maniera corretta la tecnica di esecuzione di ciascun esercizio.
3. Non allenate lo stesso muscolo ogni giorno, attendete almeno 36÷48 ore.
4. Riscaldare il muscolo interessato prima di partire con il programma di allenamento e mantenere la muscolatura riscaldata durante il corso dell'allenamento.
5. Non inarcare la schiena durante l'esercizio, mantenerla retta e ben sostenuta dalla muscolatura addominale.
6. Non trattenere mai il respiro. Espirate verso la fine del sollevamento, inspirate prima di iniziarlo.
7. Non distrarsi parlando o guardando la televisione, oppure leggendo un libro, ma rimanere concentrati sul controllo dei muscoli e sull'esecuzione dell'esercizio.
8. Mantenete sempre la muscolatura tesa e controllare sempre la velocità di ritorno.
9. Allenarsi senza strafare, senza eccedere il proprio stato di forma fisica.
10. Alternare l'allenamento muscolare ad un allenamento di tipo aerobico e cercare in una dieta equilibrata il miglior compendio per ottenere un fisico perfetto.

4.0

MANUTENZIONE



PERICOLO

- **NON utilizzare sostanze infiammabili o nocive per la pulizia. Non usare solventi per pulire le parti di plastica ma soltanto prodotti a base di sapone neutro e panni morbidi inumiditi.**
- **NON lavare con getti d'acqua e lubrificare periodicamente le parti mobili con spray al silicone.**
- **NON lubrificare mai con olio, o grasso parti del prodotto.**

E' importante osservare una pulizia regolare poichè il sudore che si deposita sulle parti dell'attrezzo a lungo andare causa un precoce invecchiamento dei materiali.

Ogni settimana:

- Pulire con cura le parti vernicate del telaio con un panno umido e sapone neutro.

Ogni mese:

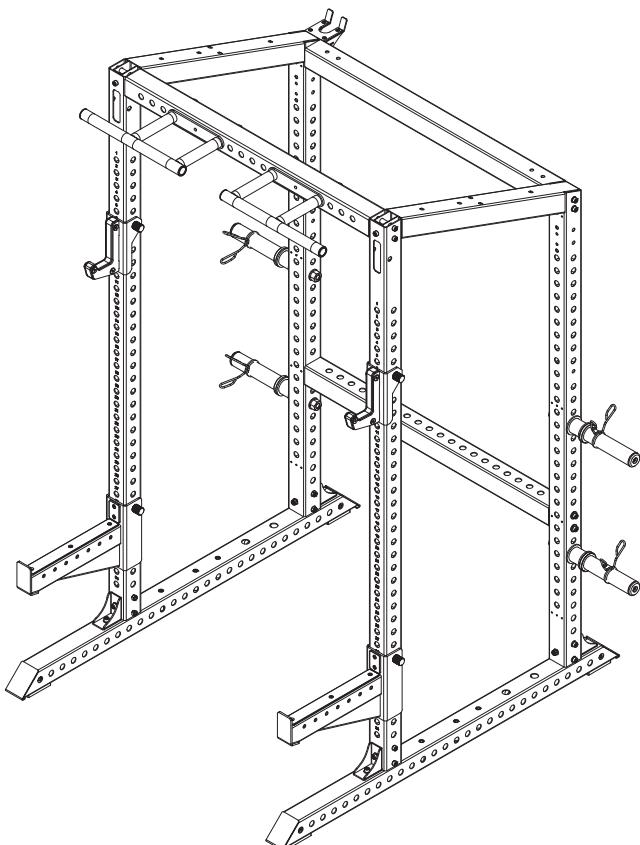
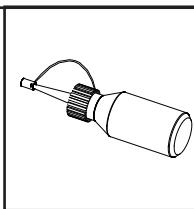
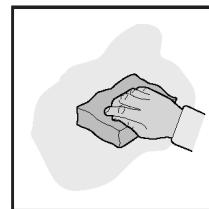
- Controllare il serraggio di dadi e bulloni.
- Lubrificare le guide di scorrimento distribuendo olio al silicone su un panno morbido, quindi passandolo sulle guide.

In occasione di controlli periodici:

- Sostituite immediatamente qualsiasi pezzo deteriorato.
- Controllare il tensionamento dei cavi di acciaio intervenendo sui bulloni di tensionamento e spostando la posizione delle pulegge negli attacchi regolabili.

In caso di inutilizzo prolungato:

- Riporre il prodotto in un luogo al riparo da polvere e umidità.



5.0**MESSA FUORI SERVIZIO - SMALTIMENTO**

Questo prodotto **NON** deve essere smaltito come rifiuto urbano, ma deve essere smaltito separatamente (negli stati dell'Unione Europea), conferendolo negli appositi centri di raccolta preposti per lo smaltimento e il riciclaggio di tali prodotti.

Garlando S.p.A. incoraggia il rispetto della natura e della salute umana anche al di fuori dell'Unione Europea e auspica che vengano seguite le regole locali per lo smaltimento e il riciclaggio, utilizzando, quando possibile, la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché dei numerosi componenti (quali ferro, rame, plastiche, ecc...) che possono essere recuperati e riutilizzati.

6.0**CATALOGO RICAMBI - ORDINE PARTI DI RICAMBIO**

Per ordinare parti di ricambio riferirsi ai disegni e alla lista ricambi che si trovano alla pagina seguente.

L'ordine delle parti di ricambio deve riportare le seguenti indicazioni:

- 1.** Marca e modello del prodotto - vedi targhetta prodotto
- 2.** Nome del particolare da sostituire - vedi lista ricambi
- 3.** Numero di riferimento del particolare - vedi disegno esploso
- 4.** Quantità richiesta.
- 5.** Recapito e informazioni per la spedizione.

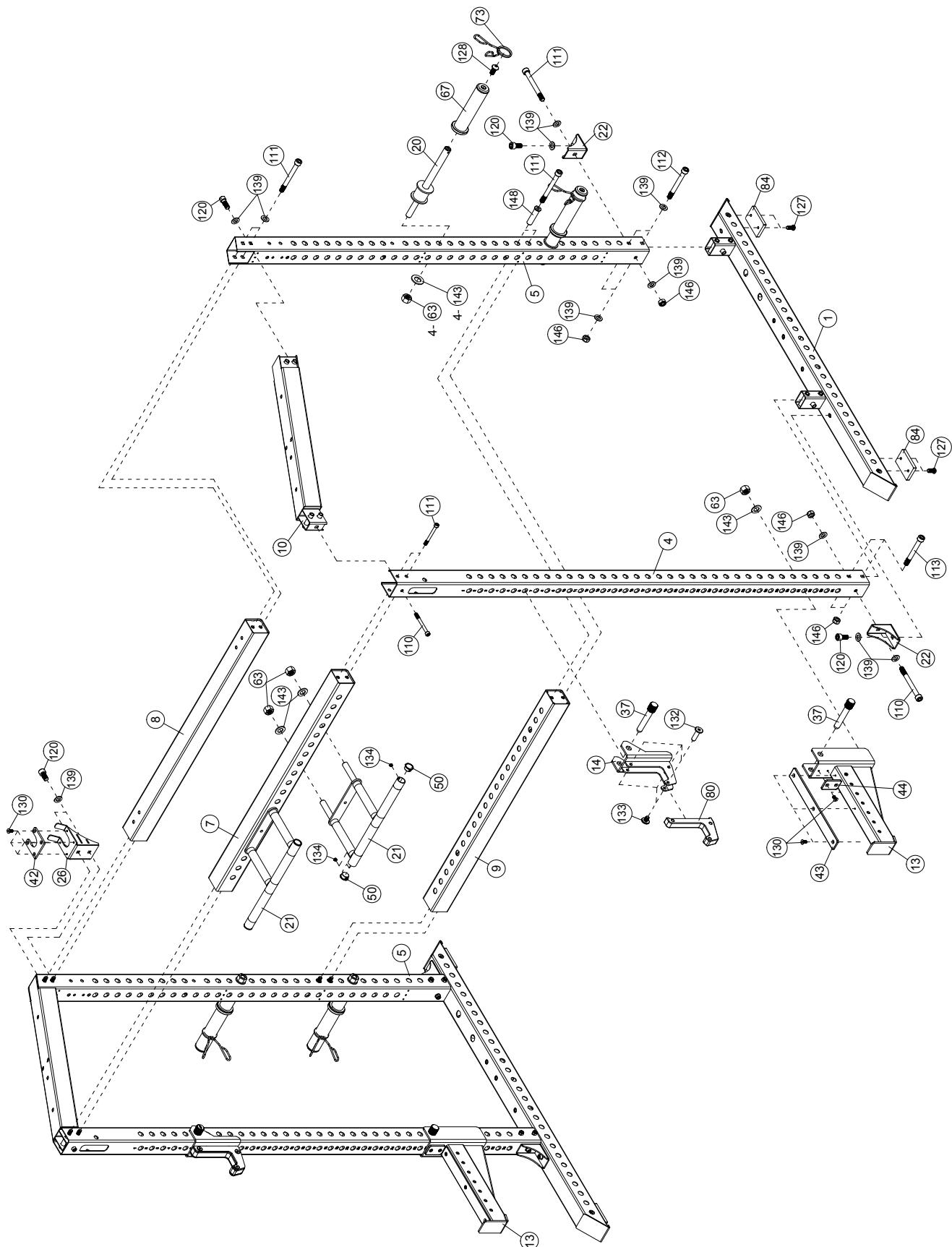
La richiesta delle parti di ricambio deve essere effettuata tramite una richiesta scritta, via fax oppure e-mail ai riferimenti di seguito riportati:

fax +39 0143/318594
e-mail: assistenza@garlando.it

Il presente catalogo può presentare talune piccole differenze dal prodotto posseduto; possono mancare eventuali aggiornamenti che il costruttore ha applicato nel tempo. In caso di difficoltà nella comprensione di disegni e descrizioni contattare il Centro Assistenza Tecnica al numero : +39 0143/318500

6.1

ESPLOSO RICAMBI



6.2

LISTA DELLE PARTI

Pos.	Descrizione	Q.tà
1	Barra di appoggio SX	2
4	Barra di appoggio DX	2
5	Montante anteriore index carrello maniglie	2
7	Montante centrale SX	1
8	Montante centrale DX	1
9	Montante posteriore SX	1
10	Montante posteriore DX	2
13	Staffa porta pulegge superiore SX	2
14	Staffa porta pulegge superiore DX	2
20	Staffa fissa	4
21	Tubolare di collegamento inferiore	2
22	Montante posteriore	4
26	Tubolare di collegamento superiore	1
37		4
42	Appoggio piastra in composito 85×84×5 mm	1
43	Appoggio piastra in composito 390×45×5 mm	2
44	Appoggio piastra in composito 70×45×5 mm	2
50	Tappo tondo Ø35×Ø30×15 mm	4
63	Dado M20	10
67	Adattatore perno portadischi olimpionico	4
73	Collare ferma pesi Ø47 mm	4
80	Gancio di sicurezza	2
84	Piastra di appoggio in gomma 65×100×12 mm	4
110	Vite a brugola M10x100 mm	4
111	Vite a brugola M10x95 mm	14
112	Vite a brugola M10x90 mm	4
113	Vite a brugola M10x85 mm	4
120	Vite a brugola M10x20 mm	7
127	Vite a testa esagonale M8x16 mm	8
128	Vite a testa esagonale M10x20 mm	4
130	Vite a brugola M6x10 mm	14
132	Vite a testa esagonale Ø20×Ø10×M8×32	6
133	Vite a testa esagonale Ø20×M8×12	6
134	Grano M6x6 mm	4
139	Rondella piana Ø10 mm	27
143	Rondella piana Ø38×Ø21×3 mm	10
146	Dado M10	12
148	Boccola Ø25×Ø20×Ø10.2×77.5 mm	4
-	Chiave esagonale #3 (a brugola)	1
-	Chiave esagonale #4 (a brugola)	1
-	Chiave esagonale #5 (a brugola)	1
-	Chiave esagonale #6 (a brugola)	1
-	Chiave esagonale #8 (a brugola)	1

Pos.	Descrizione	Q.tà

7.0

GARANZIA CONVENZIONALE

DURATA DELLA GARANZIA CONDIZIONI DELLA SUA VALIDITÀ E DECADENZE

GARLANDO SPA garantisce l'idoneità del Prodotto all'uso per il quale esso è stato specificamente concepito e progettato, ossia all'uso sportivo.

Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'attrezzo riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione durante il periodo di tempo prescritto dalla legge o per un periodo di tempo più esteso se contrattualmente previsto.

La presente Garanzia è valida ed efficace con riferimento al Prodotto di GARLANDO SPA acquistato dall'Acquirente in Italia esclusivamente presso un rivenditore autorizzato e lascia impregiudicati i diritti riconosciuti all'Acquirente dalla Legge italiana e dalle disposizioni delle direttive europee.

L'Acquirente è tenuto a comprovare, mediante documento rilasciato dal rivenditore autorizzato (ad esempio: scontrino fiscale o fattura) la data in cui è stata effettuata la consegna del Prodotto, il nominativo del rivenditore autorizzato e gli estremi identificativi del Prodotto. Ai fini dell'operatività della Garanzia pertanto è necessario che la documentazione di cui sopra unitamente alla presente Garanzia sia debitamente conservata.

L'Acquirente è tenuto a verificare attentamente il prodotto al momento della consegna. Eventuali contestazioni dovranno essere comunicate per iscritto sul documento di trasporto con evidenza specifica di quanto riscontrato. In mancanza di questa comunicazione, il ritiro della merce equivarrà a tutti gli effetti di Legge, ad accettazione senza riserve del prodotto.

È obbligo dell'Acquirente comunicare ogni difetto di conformità entro 2 mesi dalla sua evidenza, pena decadimento di ogni garanzia.

Trascorsi 6 mesi dall'installazione, per tutti gli interventi tecnici effettuati su prodotti, anche in garanzia, saranno dovuti i costi del "Diritto di chiamata". I costi di manodopera e trasferta verranno invece addebitati negli interventi in garanzia, a decorrere dal secondo anno di vita del prodotto. GARLANDO SPA fornirà all'Acquirente un preventivo per tali costi e comunque adeguata assistenza telefonica o web.

In caso di mancato utilizzo causa difettosità del prodotto, l'Acquirente non avrà diritto alla risoluzione del contratto, né al risarcimento dei danni subiti (lucro cessante e/o danno emergente). Avrà diritto unicamente all'intervento in garanzia.

Le parti di ricambio sostituite sul prodotto in garanzia non determineranno un prolungamento della durata della stessa e saranno a loro volta garantite per 12 mesi, se installate dal personale autorizzato da GARLANDO SPA. Le spese di trasporto, i costi di trasferta e di manodopera per la sostituzione di parti di ricambio in garanzia saranno a carico dell'Acquirente.

È onere dell'Acquirente istruire il personale sul corretto utilizzo delle attrezzature, tali informazioni dovranno essere trasferite di conseguenza a tutti gli utilizzatori.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

La Garanzia è espressamente esclusa nei casi di:

- mancata osservanza delle istruzioni, indicazioni ed avvertenze finalizzate a consentire la corretta installazione/montaggio ed il regolare funzionamento del Prodotto;
- trascuratezza e/o negligenza nell'uso e nella manutenzione del Prodotto;
- uso improprio del Prodotto;
- manomissioni del Prodotto;
- uso del Prodotto per finalità diverse da quelle per le quali il Prodotto è stato specificatamente concepito/progettato;
- danni causati dal trasporto o dalla spedizione del Prodotto;
- danni causati da difetti della rete di distribuzione elettrica: sovracorrenti, sovrattensioni, causate anche da scariche atmosferiche;
- riparazione eseguita da centri assistenza non autorizzati da GARLANDO SPA;
- riparazione del prodotto da parte dell'utilizzatore stesso, tranne il caso

in cui l'operazione di riparazione/sostituzione parti è autorizzata da GARLANDO SPA;

- difetti di conformità che, per qualsiasi motivo, non possono in alcun modo farsi risalire ad azioni od omissioni del produttore.

Le regole di corretta installazione/montaggio, uso e manutenzione del Prodotto sono contenute nel manuale d'istruzioni, allegato alla presente Garanzia, di cui costituisce parte integrante.

Si intende che l'usura conseguente al normale utilizzo del Prodotto e dei suoi componenti NON può in alcun modo configurare difetto di conformità e non può pertanto essere coperta dalla presente Garanzia.

- Con riferimento al Prodotto TAPIS ROULANT, si specifica che i fenomeni di usura per normale utilizzo riguardano in particolare i seguenti componenti: rulli, piano di corsa, nastro, grip, cinghia, guarnizioni, manopole, parti asportabili, accessori e materiali di consumo in genere.
- Con riferimento al Prodotto BIKE, ERGOMETRI ed ELLITTICHE, si specifica che i fenomeni di usura per normale utilizzo riguardano in particolare i seguenti componenti (ove presenti): pedali e cinghietti, pedane poggiapiedi, grip, sella, cinghia di trasmissione, guarnizioni, manopole, parti asportabili, accessori e materiali di consumo in genere.

La Garanzia NON copre gli interventi inerenti all'installazione del Prodotto ed all'allacciamento agli impianti di alimentazione.

UTILIZZO PREVISTO E UTILIZZO IMPROPRI DEL PRODOTTO

In considerazione dell'idoneità all'uso esclusivamente sportivo del presente Prodotto, GARLANDO SPA consente il suo utilizzo a seguito del rilascio da parte di un medico di apposito certificato di idoneità fisica.

GARLANDO SPA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, animali domestici e cose in conseguenza dell'inosservanza di tutte le istruzioni, indicazioni ed avvertenze contenute nell'apposito manuale d'istruzioni.

In particolare si dichiara che il Prodotto è assolutamente non idoneo ad uso terapeutico e/o riabilitativo e che l'eventuale verificarsi di infortuni od insorgenza di patologie correlate a tale indebito utilizzo non potrà in alcun modo essere imputata al produttore.

GARLANDO SPA si riserva di apportare modifiche costruttive al prodotto.

DANNI CAUSATI DAL PERSONALE DEI CENTRI ASSISTENZA TECNICA

GARLANDO SPA non sarà responsabile per i danni a persone, animali domestici e cose eventualmente causati dal Centro Assistenza Tecnica, in occasione dell'intervento di riparazione del Prodotto e/o sostituzione dello stesso o di un suo componente; per l'effetto l'Acquirente si impegna ad indirizzare eventuali richieste risarcitorie direttamente al Centro Assistenza Tecnica, rinunciando a qualunque azione e/o pretesa nei confronti di GARLANDO SPA.

TERMINI FINALE DELLA GARANZIA

Trascorso il tempo indicato dalla legge o dalle più favorevoli condizioni contrattuali, se previste, l'attrezzo non sarà più in garanzia e ogni intervento di riparazione e/o sostituzione di componenti del Prodotto sarà posto totalmente a carico dell'Acquirente.



**E' VIETATO L'UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA SENZA
L'AUTORIZZAZIONE E LA SUPERVISIONE DEL PERSONALE ADDETTO.**

Seguire attentamente le indicazioni dell'istruttore prima dell'utilizzo.

Consultare il proprio medico prima di utilizzare l'attrezzo.

**In caso di debolezza o dolore fisico arrestare immediatamente
l'allenamento.**

**Durante l'uso è severamente vietato ad altre persone stazionare nei
pressi dell'attrezzo o appoggiarsi ad esso.**

**Mantenere il corpo, gli indumenti e gli eventuali accessori lontani dalle
parti in movimento.**

**Utilizzare l'attrezzo unicamente per lo scopo per cui è stato progettato.
Non modificare l'attrezzo in nessuna delle sue parti.**

**Ispezionare l'attrezzo prima dell'uso. Non utilizzarlo in caso di danni
evidenti o funzionamento improprio.**

**Non tentare di riparare l'attrezzo in caso di malfunzionamento.
Segnalare il guasto al personale addetto.**

**Assicurarsi che i perni di sicurezza siano sempre ben inseriti. In caso
di dubbi rivolgersi al personale addetto. Utilizzare unicamente i perni di
sicurezza originali.**

TOORX
PROFESSIONAL LINE

**Pagina da fotocopiare e appendere vicino
all'attrezzo in posizione ben visibile**

Importato da:



Garlando

GARLANDO SPA

Via Regione Piemonte, 32 - Zona Industriale D1
15068 - Pozzolo Formigaro (AL) - Italy
www.toorxprofessional.it
contact@toorxprofessional.it